

# Ermenrich Ping SM70 Stud Detector

**EN** User Manual

**BG** Ръководство за потребителя

**CZ** Návod k použití

**DE** Bedienungsanleitung

**ES** Guía del usuario

**HU** Használati útmutató

**IT** Guida all'utilizzo

**PL** Instrukcja obsługi

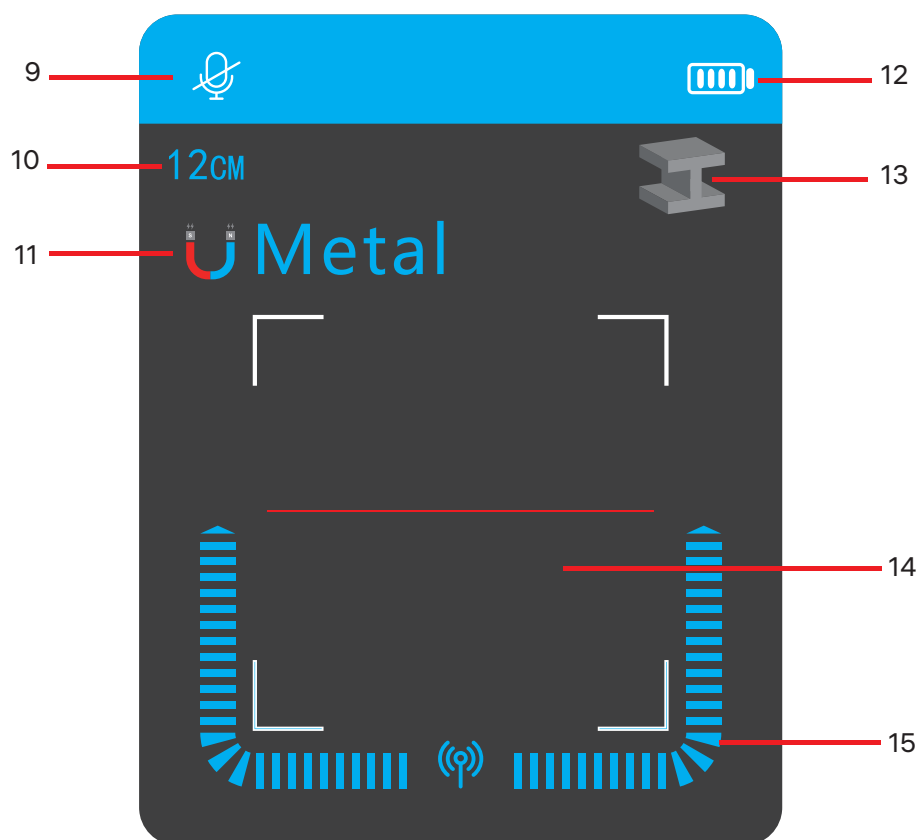
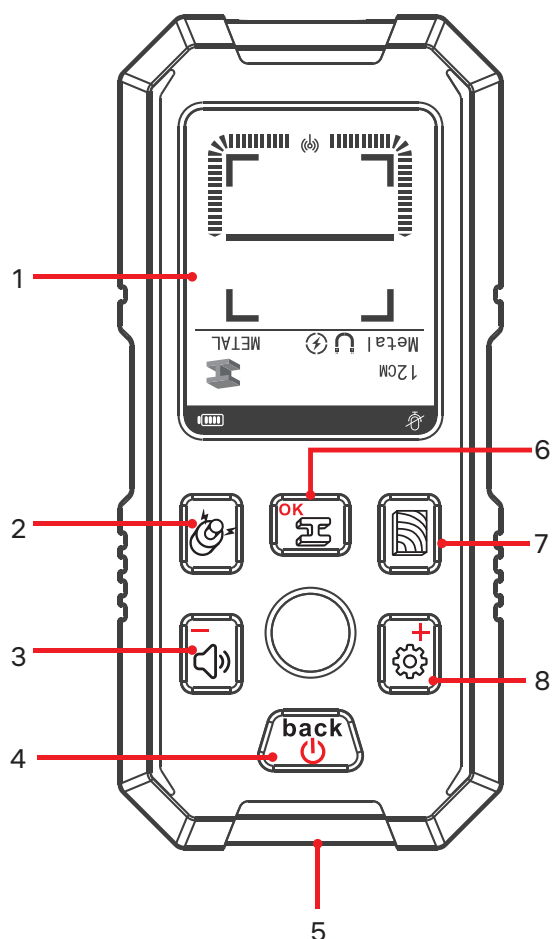
**PT** Manual do usuário

**RU** Инструкция по эксплуатации

**TR** Kullanım kılavuzu







EN	BG	CZ	DE	ES	
1	HD color screen	Цветен HD-екран	Barevná HD-obrazovka	Farbiges HD-Display	Pantalla cromática HD
2	AC wire detection button	Бутон откриване на AC проводник	Tlačítko Detekce vodičů pod napětím	Erkennungstaste für AC-Leitung	Botón Detección de cables de corriente alterna
3	Sound/- button	Бутон звук/-	Tlačítko Zvuk/-	Ton-/Minustaste	Botón Sonido/-
4	Power/Back button	Бутон захранване/назад	Tlačítko Napájení/Zpět	Ein-/Aus-/Zurücktaste	Botón Encender/Atrás
5	Power input	Вход на захранването	Vstup napájení	Stromeingang	Entrada de corriente
6	Metal detection/Confirm button	Бутон откриване на метал/потвърждение	Tlačítko Detekce kovu/Potvrdit	Metallerkennungs-/Bestätigungstaste	Botón Detección de metales/Confirmar
7	Stud detection button	Бутон откриване на издатини	Tlačítko Detekce skrytých předmětů pod povrchem	Bolzenerkennungstaste	Botón Detección de montantes
8	Set/+ button	Бутон настройка/+	Tlačítko Nastavit/+	Set-/Plustaste	Botón Ajustar/+
9	Acoustic alert	Звуково предупреждение	Akustické upozornění	Akustischer Alarm	Alerta sonora
10	Scan depth indicator	Индикатор за дълбочина на сканиране	Indikátor hloubky skenování	Anzeige für Scantiefe	Indicador de profundidad de exploración
11	Detection result	Резултат от откриване	Výsledek detekce	Erkennungsergebnis	Resultado de la detección
12	Battery indicator	Състояние на батерията	Stav baterie	Batteriestand	Estado de las pilas
13	Detection mode	Режим на откриване	Režim detekce	Erkennungsmodus	Modo de detección
14	Center mark	Знак за центъра	Středová značka	Mittlere Markierung	Marca central
15	Signal strength indicator	Индикатор за силата на сигнала	Indikátor síly signálu	Anzeige Signalstärke	Indicador de intensidad de la señal

	HU	IT	PL	PT	RU	TR
1	Szín HD-kijelző	Schermo HD a colori	Kolorowy wyświetlacz HD	Ecrã HD de cor	Цветной HD-экран	Renkli HD ekran
2	AC vezeték érzékelés gomb	Pulsante rilevazione cavi AC	Przycisk wykrywania przewodów prądu przemiennego	Botão de deteção de cabo de CA	Кнопка обнаружения проводов под напряжением	AC kablo algılama düğmesi
3	Hang/- gomb	Pulsante suono/-	Przycisk Dźwięk/-	Botão de som/-	Кнопка звукового сигнала/-	Ses/- düğmesi
4	Főkapcsoló/vissza gomb	Pulsante alimentazione/ indietro	Przycisk zasilania/ wstecz	Botão de ligar/ desligar/retroceder	Кнопка питания/ назад	Güç/Geri düğmesi
5	Tápbemenet	Ingresso alimentazione	Gniazdo zasilania	Entrada de alimentação	Разъем питания	Güç girişi
6	Fémérzékelés/ megerősítés gomb	Pulsante rilevazione metallo/conferma	Przycisk wykrywania metali/zatwierdzenia	Botão de deteção de metais/confirmação	Кнопка обнаружения металлов/ подтвердить	Metal algılama/ Onayla düğmesi
7	Csap-érezékelés gomb	Pulsante rilevazione montanti	Przycisk wykrywania kołków	Botão de deteção de pernos	Кнопка обнаружения деревянных/ металлических конструкций	Dikme algılama düğmesi
8	Beállítás/+ gomb	Pulsante impostazioni/+	Przycisk Ustawienia/+	Botão de definições/+	Кнопка настройки/+	Ayarla/+ düğmesi
9	Hangriasztás	Allarme sonoro	Alarm dźwiękowy	Alerta acústico	Звуковой сигнал	Sesli alarm
10	Vizsgálat mélységjelző	Indicatore profondità di rilevazione	Wskaźnik głębokości wykrywania	Indicador de profundidade de leitura	Индикатор глубины расположения	Tarama derinlik göstergesi
11	Érzékelés eredménye	Risultati della rilevazione	Wynik wykrywania	Resultado da deteção	Результат обнаружения	Algılama sonucu
12	Töltöttségi állapot	Stato della batteria	Stan naładowania baterii	Estado das pilhas	Индикация заряда батареи	Pil durumu
13	Érzékelési mód	Modalità di rilevazione	Tryb wykrywania	Modo de deteção	Режим обнаружения	Algılama modu
14	Közép jelzés	Tacca centrale	Znacznik środka	Marca central	Отметка центра	Merkez işareti
15	Jelerősség jelző	Indicatore potenza segnale	Wskaźnik mocy sygnału	Indicador de força do sinal	Индикатор интенсивности сигнала	Sinyal gücü göstergesi



- EN Correct position of the device while in operation.**  
Please note that, for your convenience, the screen is positioned on the bottom and the push button panel is located on the top of the device.
- BG Правилна позиция на устройството по време на работа.**  
Моля, имайте предвид, че за Ваше удобство екранът е поставен в долната част, а панелът с бутоните се намира в горната част на устройството.
- CZ Správná poloha zařízení během provozu.**  
Pro maximální komfort při používání se obrazovka nachází na spodní straně a panel s tlačítky je umístěn na horní straně zařízení.
- DE Richtige Position des Geräts während des Betriebs.**  
Bitte beachten Sie, dass sich der Bildschirm für eine bessere Ergonomie auf der Unterseite und das Tastenfeld auf der Oberseite des Geräts befindet.
- ES Posición correcta del dispositivo durante su funcionamiento.**  
Tenga en cuenta que, para su comodidad, la pantalla está ubicada en la parte inferior y el panel de botones está ubicado en la parte superior del dispositivo.
- HU A készülék helyes tájolása használat közben.**  
Kérjük, vegye figyelembe, hogy a kényelme érdekében a kijelző a készülék alján, a nyomógombos panel pedig a tetején található.
- IT Posizione corretta del dispositivo durante il funzionamento.**  
Si noti che, per comodità, lo schermo è posizionato in fondo e la pulsantiera si trova nella parte superiore del dispositivo.
- PL Prawidłowa pozycja urządzenia podczas pracy.**  
Dla wygody obsługi ekran mieści się u dołu urządzenia, a panel z przyciskami – u góry.
- PT Posição correta do dispositivo durante o seu funcionamento.**  
Tenha em atenção que, para sua conveniência, o ecrã está posicionado na parte inferior do dispositivo e o painel dos botões está posicionado na parte superior do mesmo.
- RU Правильное положение прибора во время работы.**  
Обратите внимание, что для удобства работы экран расположен внизу, а панель с кнопками наверху.
- TR Cihazın çalışma sırasında doğru konumu.**  
Lütfen rahat kullanımınız için ekranın cihazın alt kısmına ve basmalı düğmelerin yer aldığı panelin cihazın üst kısmına yerleştirildiğine dikkat edin.

# EN Ermenrich Ping SM70 Stud Detector








Please carefully read the safety instructions and the user manual before using this product. **Keep away from children.** Use the device only as specified in the user manual.

The kit includes: stud detector, Type-C USB cable, pouch, user manual, and warranty.

## Charging the device

This device uses a rechargeable polymer lithium battery. Connect the power cable (included) to the device and the DC adapter (not included) via a USB plug and connect it to the AC power supply to charge the device.

## Display information

	Display icons	Detection result		Display icons	Mode
1		Non-ferrous metal	1		Stud detection
2		Ferrous metal	2		Metal detection
3		AC wire	3		AC wire detection
4		Wooden/metal stud			

## Getting started

Press the Power/Back button (4) and hold it for 3s to turn the device on/off.

**Calibration must be done each time a new mode is selected.**

## Sensitivity setting

You can set the sensitivity in the three detection modes separately. Press the Set/+ button (8) to enter the menu. Select "Sensitivity setting". Press the Sound/- button (3) and the Set/+ button (8) to adjust the sensitivity level (high/middle/low), press the Metal detection/Confirm button (6) to select the setting item, and press the Power/Back button (4) to return.



## Metal detection mode

The metal detection mode is used for the detection of hidden objects made of ferrous and non-ferrous metals. The metal detection mode is set by default.

### Calibration

1. Press the Set/+ button (8) to enter the menu. Select "Metal detection calibration".
2. Place the device flat against the target surface.
3. Press the Metal detection/Confirm (6) button to start the calibration. The calibration will be carried out automatically. When the white part of the display becomes dark, the calibration is completed.
4. Remove the device from the surface and press Power/Back button (4) to exit the calibration mode.

### Usage

1. Complete the calibration and place the device flat against the surface to be tested.
2. Slowly move the detector across the surface in the direction you want to scan.
3. When the device detects a metal object, the screen will display the icon  (non-ferrous metal) or  (ferrous metal), the value of the distance to the target, and the signal strength indication. The device will emit a sound. The closer the device is to the object, the stronger the signal will be.
4. When the signal is the strongest, the center mark (14) lights up. Move the device to locate the object according to the signal intensity.

**If you're receiving erratic scanning results, it may be a result of humidity, moisture within the wall cavity or drywall, or recently applied paint or wallpaper that isn't fully dried.**

## Stud detection mode

The device can scan the surface for wooden and/or metal studs.

### Calibration

#### Automatic calibration


1. Press the Stud detection button (7) to enter the stud detection mode.
2. Place the device flat against the target surface.
3. Press the Stud detection button (7) to start calibration. The calibration will be carried out automatically. When the white part of the display becomes dark, the calibration is completed.
4. Remove the device from the surface and press Power/Back button (4) to exit the calibration mode.

If the device does not search for wooden/metal objects after automatic calibration, you need to calibrate the device manually.

## Manual calibration

1. Press the Stud detection button (7) to enter the stud detection mode.
2. Place the device flat against the target surface. When the display becomes dark, press the Stud detection button (7) to force the device to calibrate.
3. Slowly move the detector across the surface in the direction you want to scan. When the signal is the strongest, the center mark (14) lights up.
4. Remove the device from the surface and press the Power/Back button (4) to exit the calibration mode.

## Usage

1. Press the Stud detection button (7) to enter the stud detection mode.
2. Complete the calibration and place the device flat against the surface to be tested.
3. Slowly move the detector across the surface in the direction you want to scan.
4. If a stud is detected, the screen will display the wooden/metal stud icon , the value of the distance to the target, and the signal strength indication. The device emits a sound. The closer the device to the object, the stronger the signal.


## AC detection mode

This mode is used only to detect live wires.

### Calibration

1. Press the AC wire detection button (2) to enter the AC detection mode.
2. Place the device flat against the target surface.
3. Press the AC wire detection button (2) to start calibration. The calibration will be carried out automatically. When the white part of the display becomes dark, the calibration is completed.
4. Remove the device from the surface and press the Power/Back button (4) to exit the calibration mode.

### Usage

1. Complete the calibration and place the device flat against the surface to be tested.
2. Slowly move the detector across the surface in the direction you want to scan.
3. When the device detects a live wire, the screen will display the live wire icon , the value of the distance to the target, and the signal strength indication. The device emits a sound. The closer the device to the object, the stronger the signal. You can reduce the sensitivity of the device multiple times to narrow the search area even more and locate the live wire with greater accuracy.

## Specifications

Max. detection depth	live wiring: 50mm ferrous metals: 120mm / non-ferrous metals: 100mm wooden/metal studs: 38mm
Sound alert	+
Auto-off	5 min
Display	2.4" HD color screen, 240x320px
Operating temperature range	0... +50°C (operating), -10... +60°C (storage) / 32... +122°F (operating), 14... +140°F (storage)
Power source	rechargeable polymer lithium battery, 390mA·h 5V 1A DC adapter (not included) Type-C USB cable (included)
Dimension	63x25x139mm
Weight	138g

The manufacturer reserves the right to make changes to the product range and specifications without prior notice.

## Care and maintenance

Do not touch the sensing area of the device during measurement in order to avoid mistakes, because the human body has conducting properties. Do not exclusively rely on the detector to locate items behind scanned surfaces. Do not assume that there is no live cabling inside a wall. Always use caution when nailing, cutting, or drilling in walls, floors, and ceilings that may contain live cabling. Calibrate the device regularly following a routine schedule. Do not try to disassemble the device on your own for any reason. For repairs and cleaning of any kind, please contact your local specialized service center. Protect the device from sudden impact and excessive mechanical force. Store the device in a dry cool place. Only use accessories and spare parts for this device that comply with the technical specifications. Never attempt to operate a damaged device or a device with damaged electrical parts! If a part of the device or battery is swallowed, seek medical attention immediately.

## Battery safety instructions

The device is equipped with a built-in rechargeable lithium-ion battery. This avoids frequent battery replacement. Always switch the device off when not in use. If the battery charge is low, please recharge the device in time to ensure that the measurements are accurate. Do not overheat the battery. Do not discharge the battery completely. Only use the original charger.

## Ermenrich Warranty

Ermenrich products, except for their accessories, carry a **5-year warranty** against defects in materials and workmanship. All Ermenrich accessories are warranted to be free of defects in materials and workmanship for **six months** from the purchase date. The warranty entitles you to the free repair or replacement of the Ermenrich product in any country where a Levenhuk office is located if all the warranty conditions are met.

For further details, please visit: [ermenrich.com](http://ermenrich.com)

If warranty problems arise, or if you need assistance in using your product, contact the local Levenhuk branch.

# BG Детектор за издатини Ermenrich Ping SM70

Моля, прочетете внимателно инструкциите за безопасност и ръководството за потребителя, преди да използвате този продукт. **Да се съхранява далеч от деца.** Използвайте устройството само по посочения в ръководството за потребителя начин.




**Комплектът включва:** детектор за издатини, USB кабел Type-C, торбичка, ръководство за потребителя и гаранция.

## Зареждане на устройството

В този уред се използва акумулаторна литиево-полимерна батерия. Свържете захранващия кабел (включен) към устройството и постояннотоковия адаптер (не е включен) чрез USB съединител и го свържете към променливотоковото захранване, за да зарядите уреда.

## Информация на дисплея

Иконки на дисплея	Резултат от откриване
1 	Цветни метали
2 	Феромагнитни метали
3 	Проводник под напрежение
4 	Дървени/метални издатини

Иконки на дисплея	Режим
1 	Откриване на издатини
2 	Откриване на метал
3 	Откриване на AC проводник

## Да започнем

Натиснете бутона захранване/назад (4) и го задръжте за 3 секунди, за да включите/изключите устройството.

**!** Трябва да се извършва калибриране при всяко включване на уреда за употреба.

## Настройка на чувствителността

Можете да зададете чувствителността в трите режима на откриване поотделно. Натиснете бутона настройка/+ (8), за да влезете в менюто. Изберете Sensitivity setting (Настройка на чувствителността). Натиснете бутона звук/- (3) и бутона настройка/+ (8), за да регулирате нивото на чувствителност (високо/средно/ниско), натиснете бутона откриване на метал/потвърждение (6), за да изберете елемента за настройка, и натиснете бутона включване/назад (4) за връщане.



## Режим на откриване на метал

Режимът за откриване на метал се използва за откриване на скрити предмети от черни и цветни метали. Режимът за откриване на метал е зададен по подразбиране.

### Калибриране

1. Натиснете бутона настройка/+ (8), за да влезете в менюто. Изберете Metal detection calibration (Калибриране на режима на откриване на метал).
2. Поставете устройството подравнено към целевата повърхност.
3. Натиснете бутона откриване на метал/потвърждение (6), за да стартирате калибрирането. Калибрирането ще се извърши автоматично. Когато бялата част на дисплея стане тъмна, калибрирането е завършено.
4. Отстранете устройството от повърхността и натиснете бутона захранване/назад (4), за да излезете от режима на калибриране.

### Употреба

1. Извършете калибрирането и поставете уреда хоризонтално върху повърхността, която искате да сканирате.
2. Местете бавно детектора по повърхността в посоката, в която искате да сканирате.
3. Когато устройството открие метален предмет, на екрана ще се покаже иконата  (цветен метал) или  (черен метал), стойността на разстоянието до целта и индикацията за силата на сигнала. Устройството ще издаде звуков сигнал. Колкото по-близо е устройството до обекта, толкова по-силен ще бъде сигналът.
4. Когато сигналът е най-силен, централната маркировка (14) светва. Преместете устройството, за да локализирате обекта според интензитета на сигнала.

**!** Ако получавате неадекватни резултати от сканирането, това може да се дължи на влажност, влага в кухнята на стената или в гипскартона, или пък наскоро нанесена боя или тапети, които не са напълно изсъхнали.

## Режим на откриване на издатини

Устройството може да сканира повърхности за дървени пръти и/или метални издатини.

### Калибриране

#### Автоматично калибриране

1. Натиснете бутона за откриване на издатини (7), за да влезете в режим за откриване на издатини.
2. Поставете устройството подравнено към целевата повърхност.




3. Натиснете бутона за откриване на издатини (7), за да стартирате калибрирането. Калибрирането ще се извърши автоматично. Когато бялата част на дисплея стане тъмна, калибрирането е завършено.
4. Отстранете устройството от повърхността и натиснете бутона захранване/назад (4), за да излезете от режима на калибриране.

Ако устройството не търси дървени/метални предмети след автоматично калибриране, трябва да калибрирате устройството ръчно.

#### Ръчно калибриране

1. Натиснете бутона за откриване на издатини (7), за да влезете в режим за откриване на издатини.
2. Поставете устройството подравнено към целевата повърхност. Когато дисплеят потъмнее, натиснете бутона за откриване на издатини (7), за да принудите устройството да калибрира.
3. Местете бавно детектора по повърхността в посоката, в която искате да сканирате. Когато сигналът е най-силен, централната маркировка (14) светва.
4. Отстранете устройството от повърхността и натиснете бутона захранване/назад (4), за да излезете от режима на калибриране.

#### Употреба

1. Натиснете бутона за откриване на издатини (7), за да влезете в режим за откриване на издатини.
2. Извършете калибрирането и поставете уреда хоризонтално върху повърхността, която искате да сканирате.
3. Местете бавно детектора по повърхността в посоката, в която искате да сканирате.
4. Ако бъде открита издатина, екранът ще покаже иконата на дървена/метална издатина , стойността на разстоянието до целта и индикацията за силата на сигнала. Устройството ще издаде звуков сигнал. Колкото по-близо е устройството до обекта, толкова посилен ще бъде сигналът.


## Сканиране за променливо напрежение

Този режим се използва само за откриване на проводници под напрежение.

#### Калибриране

1. Натиснете бутона за откриване на АС кабел (2), за да влезете в режим на откриване на АС.
2. Поставете устройството подравнено към целевата повърхност.
3. Натиснете бутона за откриване на АС кабел (2), за да стартирате калибрирането. Калибрирането ще се извърши автоматично. Когато бялата част на дисплея стане тъмна, калибрирането е завършено.
4. Отстранете устройството от повърхността и натиснете бутона захранване/назад (4), за да излезете от режима на калибриране.

#### Употреба

1. Извършете калибрирането и поставете уреда хоризонтално върху повърхността, която искате да сканирате.
2. Местете бавно детектора по повърхността в посоката, в която искате да сканирате.
3. Когато устройството открие проводник под напрежение, на екрана ще се покаже иконата на проводник под напрежение , стойността на разстоянието до целта и индикацията за силата на сигнала. Устройството ще издаде звуков сигнал. Колкото по-близо е устройството до обекта, толкова по-силен ще бъде сигналът. Можете да намалите многократно чувствителността на устройството, за да локализирате намиращия се под напрежение проводник с по-голяма точност.

## Спецификации

Максимална дълбочина на засичане	проводник под напрежение: 50 mm феромагнитни метали: 120 mm / цветни метали: 100 mm дървени/метални издатини: 38 mm
Звуково предупреждение	+
Автоматично изключване	5 мин.
Екран	2,4"- цветен HD-екран, 240x320 пиксела
Диапазон на работната температура	0... +50 °C (работна), -10... +60 °C (на съхранение)
Захранване	презареждаема литиево-полимерна батерия 390 mA·h 5 V, 1 A DC адаптер (не е включен) USB кабел Type-C (включен)
Размери	63x25x139 mm
Тегло	138 g

Производителят си запазва правото да прави промени на гамата продукти и спецификациите им без предварително уведомление.

## Грижи и поддръжка

Не пипайте сензорната зона на устройството по време на измерване, за да избегнете грешки, тъй като човешкото тяло има проводими свойства. Не разчитайте единствено на детектора да открива обекти зад сканираните повърхности. Не приемайте, че в стената няма проводници, по които тече електричество. Винаги бъдете внимателни, когато забивате пирони, режете или пробивате стени, подове и тавани, в които може да има кабели под напрежение. Калибрирайте редовно устройството. Не се опитвайте да разглобявате устройството сами по никаква причина. За ремонти и почистване, моля, обръщайте се към местния специализиран сервизен център. Предпазвайте устройството от внезапни удари и прекомерна механична сила. Съхранявайте устройството на сухо и хладно място. Използвайте само принадлежности и резервни части за устройството, които отговарят на техническите спецификации. Никога не правете опит да използвате повредено устройство или устройство с повредени електрически части! Ако някоя част от устройството или батерията бъдат погълнати, незабавно потърсете медицинска помощ.

## Инструкции за безопасност на батериите

Уредът е оборудван с вградена литиевойонна акумулаторна батерия. Това предотвратява честата смяна на батерии. Винаги изключвайте уреда, когато той не се използва. Ако зарядът на батерията е нисък, моля, презаредете уреда своевременно, за да сте сигурни, че измерванията са точни. Не допускайте прегряване на акумулаторната батерия. Не допускайте пълно разреждане на акумулаторната батерия. Използвайте само оригиналното зарядно устройство.

## Гаранция на Ermenrich

Продуктите Ermenrich, с изключение на аксесоарите, имат **5-годишна гаранция** срещу дефекти в материалите и изработката. За всички принадлежности на Ermenrich се предоставя гаранция за липса на дефекти на материалите и изработката за период от **2 години** от датата на покупката на дребно. Гаранцията Ви дава право на безплатен ремонт или замяна на продукта на Ermenrich във всяка държава, в която има офис на Levenhuk, ако са изпълнени всички условия за гаранцията.

За допълнителна информация посетете нашия уебсайт: [ermenrich.com](http://ermenrich.com)

Ако възникнат проблеми с гаранцията или ако се нуждаете от помощ за използването на Вашия продукт, свържете се с местния представител на Levenhuk.

## CZ Stavební detektor Ermenrich Ping SM70

Před použitím tohoto výrobku si pečlivě přečtěte bezpečnostní pokyny a návod k použití. Uchovávejte mimo dosah dětí. Příklad použijte pouze v souladu s pokyny uvedenými v návodu k použití.




**Obsah sady:** stavební detektor, USB kabel Type-C, pouzdro, návod k použití a záruku.

## Nabíjení zařízení

Tento přístroj používá dobíjecí lithium-polymerovou baterii. K zařízení pomocí USB konektoru připojte napájecí kabel (součást balení) a DC adaptér (není součástí dodávky) a zapojte do sítě pro nabíjení přístroje.

## Informace na displeji

Ikony displeje	Výsledek detekce
1 	Neželezné kovy
2 	Železné kovy
3 	Vodič pod napětím
4 	Dřevěné/kovové kolíky

Ikony displeje	Režim
1 	Detekce skrytých předmětů pod povrchem
2 	Detekce kovů
3 	Detekce vodičů pod napětím, kterými protéká střídavý proud

## Začínáme

Stisknutím tlačítka Napájení/Zpět (4) a jeho podržením po dobu 3 sekundy přístroj zapnete/vypnete.

**!** Kalibraci je třeba provést pokaždé, když dojde k výběru nového režimu.

## Nastavení citlivosti

Citlivost můžete nastavit ve třech režimech detekce samostatně. Stisknutím tlačítka Nastavit/+ (8) otevřete nabídku. Zvolte možnost Sensitivity setting (Nastavení citlivosti). Stisknutím tlačítka Zvuk/- (3) a tlačítka Nastavit/+ (8) nastavíte úroveň citlivosti (vysoká/střední/nízká), stisknutím tlačítka Detekce kovu/Potvrdit (6) vyberete položku nastavení a stisknutím tlačítka Napájení/Zpět (4) se vrátíte zpět.

## Režim detekce kovů



Režim detekce kovů se používá pro detekci skrytých předmětů ze železných a neželezných kovů. Ve výchozím nastavení je nastaven režim detekce kovů.

### Kalibrace

- Stisknutím tlačítka Nastavit/+ (8) otevřete nabídku. Vyberte Metal detection calibration (Kalibraci režimu detekce kovů).
- Umístěte přístroj naplocho k cílovému povrchu.
- Stisknutím tlačítka Detekce kovu/Potvrdit (6) spusťte kalibraci. Kalibrace se provede automaticky. Jakmile bílá část displeje ztmavne, je kalibrace dokončena.
- Sejmutím přístroje z povrchu a stisknutím tlačítka Napájení/Zpět (4) ukončete režim kalibrace.

### Použití

- Dokončete kalibraci a umístěte zařízení naplocho k povrchu, který chcete skenovat.
- Pomalou pohybuje detektorem po povrchu ve směru, kterým chcete skenovat.

3. Když přístroj detekuje kovový předmět, na displeji se zobrazí ikona  (neželezný kov) nebo  (železný kov), hodnota vzdálenosti k cíli a indikace síly signálu. Přístroj bude vydávat zvukový signál. Čím blíže je přístroj k předmětu, tím bude signál silnější.
4. Když je signál nejsilnější, rozsvítí se středová značka (14). Podle intenzity signálu pohybujte přístrojem tak, abyste předmět lokalizovali.

**█** Pokud jsou výsledky skenování nepravidelné, může to být způsobeno vlhkostí prostředí, vlhkostí v dutině stěny nebo sádrokartonu nebo nedávno nanesenou barvou či tapetou, která ještě zcela nezaschla.

## Režim detekce podpovrchových konstrukcí

Zařízení dokáže skenovat povrch a hledat dřevěné a/nebo kovové předměty.

### Kalibrace

#### Automatická kalibrace


1. Stisknutím tlačítka Detekce skrytých předmětů pod povrchem (7) přejděte do režimu detekce skrytých předmětů pod povrchem.
2. Umístěte přístroj naplocho k cílovému povrchu.
3. Stisknutím tlačítka Detekce skrytých předmětů pod povrchem (7) spusťte kalibraci. Kalibrace se provede automaticky. Jakmile bílá část displeje ztmavne, je kalibrace dokončena.
4. Sejmutím přístroje z povrchu a stisknutím tlačítka Napájení/Zpět (4) ukončete režim kalibrace.

Pokud přístroj po automatické kalibraci nevyhledává dřevěné/kovové předměty, je třeba přístroj zkalibrovat ručně.

#### Manuální kalibrace

1. Stisknutím tlačítka Detekce skrytých předmětů pod povrchem (7) přejděte do režimu detekce skrytých předmětů pod povrchem.
2. Umístěte přístroj naplocho k cílovému povrchu. Když displej ztmavne, stiskněte tlačítko Detekce skrytých předmětů pod povrchem (7), aby se přístroj zkalibroval.
3. Pomalu pohybujte detektorem po povrchu ve směru, kterým chcete skenovat. Když je signál nejsilnější, rozsvítí se středová značka (14).
4. Sejmutím přístroje z povrchu a stisknutím tlačítka Napájení/Zpět (4) ukončete režim kalibrace.

### Použití

1. Stisknutím tlačítka Detekce skrytých předmětů pod povrchem (7) přejděte do režimu detekce skrytých předmětů pod povrchem.
2. Dokončete kalibraci a umístěte zařízení naplocho k povrchu, který chcete skenovat.
3. Pomalu pohybujte detektorem po povrchu ve směru, kterým chcete skenovat.
4. Pokud je detekován pod povrchem skrytý předmět, na displeji se zobrazí ikona skrytého dřevěného/kovového předmětu , hodnota vzdálenosti k cíli a indikace síly signálu. Přístroj bude vydávat zvukový signál. Čím blíže je přístroj k předmětu, tím bude signál silnější.


## Režim skenování střídavého napětí

Tento režim se používá pouze pro detekci vodičů pod napětím.

### Kalibrace

1. Stisknutím tlačítka Detekce vodičů pod napětím (2) přejděte do režimu detekce vodičů pod napětím, kterými protéká střídavý proud.
2. Umístěte přístroj naplocho k cílovému povrchu.
3. Stisknutím tlačítka Detekce vodičů pod napětím (2) spusťte kalibraci. Kalibrace se provede automaticky. Jakmile bílá část displeje ztmavne, je kalibrace dokončena.
4. Sejmutím přístroje z povrchu a stisknutím tlačítka Napájení/Zpět (4) ukončete režim kalibrace.

### Použití

1. Dokončete kalibraci a umístěte zařízení naplocho k povrchu, který chcete skenovat.
2. Pomalu pohybujte detektorem po povrchu ve směru, kterým chcete skenovat.
3. Když přístroj detekuje vodič pod napětím, na obrazovce se zobrazí ikona vodiče pod napětím , hodnota vzdálenosti k cíli a indikace síly signálu. Přístroj bude vydávat zvukový signál. Čím blíže je přístroj k předmětu, tím bude signál silnější. Citlivost přístroje můžete opakovaně snížit. Tím dojde k zúžení oblasti vyhledávání a ke zvýšení přesnosti lokalizace vodičů pod napětím.

## Technické údaje

Max. hloubka detekce	vodič pod napětím: 50 mm železné kovy: 120 mm / neželezné kovy: 100 mm dřevěné/kovové kolíky: 38 mm
Akustické upozornění	+
Automatické vypnutí	5 min
Obrazovka	2,4" barevná HD-obrazovka, 240x320 px
Rozsah provozní teploty	0... +50 °C (provozní), 10... +60 °C (skladovací)
Napájení	dobíjecí lithium-polymerová baterie, 390 mA-h stejnoseměrný adapter, 5 V, 1 A (není součástí dodávky) USB kabel Type-C (součást balení)
Rozměry	63x25x139 mm
Hmotnost	138 g

Výrobce si vyhrazuje právo bez předchozího upozornění měnit sortiment a specifikace výrobků.

## Péče a údržba

Během měření se nedotýkejte snímací oblasti přístroje, abyste předešli chybám, protože lidské tělo má vodivé vlastnosti. Při vyhledávání předmětů za skenovanými povrchy nespolehejte výhradně na detektor. Nikdy nepředpokládejte, že se ve stěně nenachází vedení pod napětím. Při zatloukání hřebíků, řezání nebo vrtání do stěn, podlah a stropů, které mohou obsahovat kabeláž pod napětím, buďte vždy opatrní. Přístroj pravidelně kalibrujte. Z žádného důvodu se nepokoušejte přístroj rozebrat. S opravami veškerého druhu se obračejte na své místní specializované servisní středisko. Přístroj chraňte před prudkými nárazy a nadměrným mechanickým namáháním. Přístroj ukládejte na suchém, chladném místě. Pro toto zařízení používejte pouze příslušenství a náhradní díly, které splňují technické specifikace. Nikdy se nepokoušejte provozovat poškozené zařízení nebo zařízení s poškozenými elektrickými díly! Pokud dojde k požití části zařízení nebo baterie, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

## Bezpečnostní pokyny týkající se baterií

Přístroj je vybaven vestavěnou dobíjecí lithium-iontovou baterií. Tím se vyhnete časté výměně baterie. Pokud přístroj nepoužíváte, vždy jej vypněte. Pokud je baterie slabá, včas přístroj dobijte, aby byla zajištěna přesnost měření. Baterii nepřehřívejte. Nevybíjejte baterii úplně. Používejte pouze originální nabíječku.

## Záruka Ermenrich

Na výrobky značky Ermenrich, s výjimkou příslušenství, je poskytována **5letá záruka** na vady materiálu a zpracování. Na veškeré příslušenství značky Ermenrich se poskytuje záruka, že po dobu **2 let** od data zakoupení v maloobchodní prodejně bude bez vad materiálu a provedení. Tato záruka vám v případě splnění všech záručních podmínek dává nárok na bezplatnou opravu nebo výměnu výrobku značky Ermenrich v libovolné zemi, v níž se nachází pobočka společnosti Levenhuk.

Další informace – navštivte naše webové stránky: [ermenrich.com](http://ermenrich.com)

V případě problémů s uplatněním záruky, nebo pokud budete potřebovat pomoc při používání svého výrobku, obraťte se na místní pobočku společnosti Levenhuk.

## DE Ermenrich Ping SM70 Bolzendetektor

Lesen Sie bitte die Sicherheitsanleitungen und die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie dieses Gerät verwenden. Halten Sie es von Kindern fern. Verwenden Sie das Gerät nur wie in der Bedienungsanleitung beschrieben.




Das Set enthält: Bolzendetektor, USB-Kabel Typ C, Tasche, Bedienungsanleitung und eine Garantie.

## Laden des Geräts

Dieses Gerät wird mit einem Lithium-Polymer-Akku betrieben. Verbinden Sie das Netzkabel mit dem Gerät (mitgeliefert) und dem Gleichstromadapter (nicht im Lieferumfang enthalten) über einen USB-Stecker und schließen Sie es an das Wechselstromnetz an, um das Gerät aufzuladen.

## Anzeigeinformationen

Anzeigesymbole	Erkennungsergebnis
1 	Nicht eisenhaltige Metalle
2 	Eisenhaltige Metalle
3 	Stromführender Draht
4 	Holz-/Metallbolzen

Anzeigesymbole	Modus
1 	Bolzenerkennung
2 	Metallerkennung
3 	AC-Leitungserkennung

## Erste Schritte

Zum Ein- und Ausschalten halten Sie die Ein-/Aus-/Zurücktaste (4) 3 Sekunde lang gedrückt.

■ Die Kalibrierung muss jedes Mal durchgeführt werden, wenn ein neuer Modus ausgewählt wird.

## Empfindlichkeitseinstellung

Sie können die Empfindlichkeit in den drei Erkennungsmodi separat einstellen. Drücken Sie die Set-/Plustaste (8), um in das Menü zu gelangen. Wählen Sie die Sensitivity setting (Empfindlichkeitseinstellung). Drücken Sie die Ton-/Minustaste (3) und die Set-/Plustaste (8), um die Empfindlichkeitsstufe (hoch/mittel/tief) einzustellen. Drücken Sie die Metallerkennungs-/Bestätigungstaste (6), um das Einstellelement auszuwählen und drücken Sie die Ein-/Aus-/Zurücktaste (4), um zurückzukehren.



## Metallerkennungsmodus

Der Metallerkennungsmodus wird für die Erkennung von versteckten Objekten aus Eisen- und Nichteisenmetallen verwendet. Der Metallerkennungsmodus ist standardmäßig eingestellt.

### Kalibrierung

1. Drücken Sie die Set-/Plustaste (8), um in das Menü zu gelangen. Wählen Sie Metal detection calibration (Kalibrierung im Metallerkennungsmodus).
2. Legen Sie das Gerät flach gegen die zu untersuchende Oberfläche.
3. Drücken Sie die Metallerkennungs-/Bestätigungstaste (6), um die Kalibrierung zu starten. Die Kalibrierung wird automatisch durchgeführt. Wenn der weiße Bereich des Displays dunkel wird, ist die Kalibrierung abgeschlossen.
4. Entfernen Sie das Gerät von der Oberfläche und drücken Sie die Ein-/Aus-/Zurücktaste (4), um den Kalibrierungsmodus zu verlassen.

### Verwendung

1. Schließen Sie die Kalibrierung ab und legen Sie das Gerät flach auf die Oberfläche, die Sie scannen möchten.
2. Bewegen Sie den Detektor langsam über die Oberfläche in der Richtung, die Sie scannen möchten.
3. Wenn das Gerät ein Metallobjekt erkennt, erscheint auf dem Bildschirm das Symbol  (Nichteisenmetall) oder  (Eisenmetall), der Wert der Entfernung zum Ziel und die Signalstärkeanzeige. Das Gerät gibt einen Signalton aus. Je näher das Gerät am Objekt ist, desto stärker ist das Signal.
4. Wenn das Signal am stärksten ist, leuchtet die mittlere Markierung (14) auf. Bewegen Sie das Gerät, um das Objekt entsprechend der Signalstärke zu lokalisieren.

■ Wenn Sie unregelmäßige Scan-Ergebnisse erhalten, kann dies auf Feuchtigkeit, Nässe im Hohlraum der Wand oder der Trockenbauwand oder auf kürzlich aufgetragene, noch nicht vollständig getrocknete Farbe oder Tapete zurückzuführen sein.

## Holz-/Metallbolzen-Modus

Das Gerät kann die Oberfläche auf Holz- und/oder Metallbolzen absuchen.

### Kalibrierung

#### Automatische Kalibrierung


1. Drücken Sie die Bolzenerkennungstaste (7), um den Bolzenerkennungsmodus zu aktivieren.
2. Legen Sie das Gerät flach gegen die zu untersuchende Oberfläche.
3. Drücken Sie die Bolzenerkennungstaste (7), um die Kalibrierung zu starten. Die Kalibrierung wird automatisch durchgeführt. Wenn der weiße Bereich des Displays dunkel wird, ist die Kalibrierung abgeschlossen.
4. Entfernen Sie das Gerät von der Oberfläche und drücken Sie die Ein-/Aus-/Zurücktaste (4), um den Kalibrierungsmodus zu verlassen.

Wenn das Gerät nach der automatischen Kalibrierung nicht nach Metallobjekten sucht, müssen Sie das Gerät manuell kalibrieren.

#### Manuelle Kalibrierung

1. Drücken Sie die Bolzenerkennungstaste (7), um den Bolzenerkennungsmodus zu aktivieren.
2. Legen Sie das Gerät flach gegen die zu untersuchende Oberfläche. Wenn das Display dunkel wird, drücken Sie die Bolzenerkennungstaste (7), um das Gerät zur Kalibrierung zu zwingen.
3. Bewegen Sie den Detektor langsam über die Oberfläche in der Richtung, die Sie scannen möchten. Wenn das Signal am stärksten ist, leuchtet die mittlere Markierung (14) auf.
4. Entfernen Sie das Gerät von der Oberfläche und drücken Sie die Ein-/Aus-/Zurücktaste (4), um den Kalibrierungsmodus zu verlassen.

### Verwendung

1. Drücken Sie die Bolzenerkennungstaste (7), um den Bolzenerkennungsmodus zu aktivieren.
2. Schließen Sie die Kalibrierung ab und legen Sie das Gerät flach auf die Oberfläche, die Sie scannen möchten.
3. Bewegen Sie den Detektor langsam über die Oberfläche in der Richtung, die Sie scannen möchten.
4. Wenn ein Bolzen erkannt wird, erscheinen auf dem Bildschirm das Holz-/Metallbolzensymbol , der Wert der Abstand zum Objekt und die Signalstärkeanzeige. Das Gerät gibt einen Signalton aus. Je näher das Gerät am Objekt ist, desto stärker ist das Signal.

## AC-Erkennungsmodus

Dieser Modus wird nur zur Erkennung von stromführenden Leitungen verwendet.

### Kalibrierung

1. Drücken Sie die Erkennungstaste für AC-Leitung (2), um den AC-Erkennungsmodus zu aktivieren.
2. Legen Sie das Gerät flach gegen die zu untersuchende Oberfläche.
3. Drücken Sie die Erkennungstaste für AC-Leitung (2), um die Kalibrierung zu starten. Die Kalibrierung wird automatisch durchgeführt. Wenn der weiße Bereich des Displays dunkel wird, ist die Kalibrierung abgeschlossen.
4. Entfernen Sie das Gerät von der Oberfläche und drücken Sie die Ein-/Aus-/Zurücktaste (4), um den Kalibrierungsmodus zu verlassen.

### Verwendung

1. Schließen Sie die Kalibrierung ab und legen Sie das Gerät flach auf die Oberfläche, die Sie scannen möchten.
2. Bewegen Sie den Detektor langsam über die Oberfläche in der Richtung, die Sie scannen möchten.
3. Wenn das Gerät eine stromführende Leitung erkennt, werden auf dem Display das Symbol für eine stromführende Leitung ⚡, der Wert der Entfernung zum Ziel und die Signalstärke angezeigt. Das Gerät gibt einen Signalton aus. Je näher das Gerät am Objekt ist, desto stärker ist das Signal. Sie können die Empfindlichkeit des Geräts mehrfach reduzieren, um den Suchbereich noch weiter einzuzugrenzen und die stromführende Verdrahtung mit größerer Genauigkeit zu lokalisieren.

## Technische Daten

Maximale Erkennungstiefe	stromführender Draht: 50 mm eisenhaltige Metalle: 120 mm / nicht eisenhaltige Metalle: 100 mm Holz-/Metallbolzen: 38 mm
Akustischer Alarm	+
Automatische Abschaltung	5 Min.
Display	2,4 Zoll farbiges HD-Display, 240x320 px
Umgebungstemperatur	0... +50 °C (Betrieb), -10... +60 °C (Lagerung)
Stromversorgung	Lithium-Polymer-Akku, 390 mA-h Netzteil, 5 V, 1 A (nicht enthalten) USB-Kabel Typ C (mitgeliefert)
Abmessungen	63x25x139 mm
Gewicht	138 g

Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen an der Produktpalette und den technischen Daten vorzunehmen.

## Pflege und Wartung

Berühren Sie während der Messung nicht den Erfassungsbereich des Geräts, um Fehler zu vermeiden, da der menschliche Körper leitende Eigenschaften hat. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf den Detektor, um Gegenstände hinter gescannten Oberflächen zu lokalisieren. Gehen Sie nicht davon aus, dass sich in einer Wand keine stromführenden Kabel befinden. Seien Sie immer vorsichtig beim Nageln, Schneiden oder Bohren in Wänden, Böden und Decken, die stromführende Kabel enthalten können. Kalibrieren Sie das Gerät in regelmäßigen Abständen. Versuchen Sie nicht, das Instrument aus irgendwelchem Grund selbst zu zerlegen. Wenden Sie sich für Reparaturen oder zur Reinigung an ein spezialisiertes Servicecenter vor Ort. Schützen Sie das Instrument vor plötzlichen Stößen und übermäßiger mechanischer Krafteinwirkung. Lagern Sie das Instrument an einem trockenen, kühlen Ort. Verwenden Sie nur Zubehör und Ersatzteile für dieses Gerät, die den technischen Spezifikationen entsprechen. Versuchen Sie niemals, ein beschädigtes Gerät oder ein Gerät mit beschädigten elektrischen Teilen in Betrieb zu nehmen! Wenn ein Teil des Geräts oder des Akkus verschluckt wird, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

## Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien

Das Gerät ist mit einem integrierten wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akku ausgestattet. Dadurch wird ein häufiger Austausch des Akkus vermieden. Schalten Sie das Gerät immer aus, wenn es nicht benutzt wird. Wenn der Akku schwach ist, laden Sie das Gerät bitte rechtzeitig auf, um die Genauigkeit der Messungen zu gewährleisten. Überhitzen Sie den Akku nicht. Entladen Sie den Akku nicht vollständig. Verwenden Sie nur das Original-Ladegerät.

## Ermenrich Garantie

Produkte von Ermenrich mit Ausnahme von Zubehör haben eine **5-jährige Garantie** auf Material- und Verarbeitungsfehler. Für sämtliches Ermenrich-Zubehör gilt eine **2-jährige Garantie** ab Kaufdatum im Einzelhandel auf Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie berechtigt in Ländern, in denen Levenhuk mit einer Niederlassung vertreten ist, zu Reparatur oder Austausch von Ermenrich-Produkten, sofern alle Garantiebedingungen erfüllt sind.

Für weitere Einzelheiten besuchen Sie bitte unsere Website: [ermenrich.com](http://ermenrich.com)

Bei Problemen mit der Garantie, oder wenn Sie Unterstützung bei der Verwendung Ihres Produkts benötigen, wenden Sie sich an die lokale Levenhuk-Niederlassung.

# ES Detector de montantes Ermenrich Ping SM70





Lea atentamente las instrucciones de seguridad y la guía del usuario antes de utilizar este producto. Mantener fuera del alcance de los niños. Use el dispositivo solo como se especifica en la guía del usuario.




El kit incluye: detector de montantes, USB de tipo C, bolsa, guía del usuario y garantía.

## Carga del dispositivo

Este dispositivo utiliza una batería de polímero de litio recargable. Conecte el cable de alimentación (incluido) al dispositivo y el adaptador de CC (no incluido) a través de un conector USB y conéctelo a la fuente de alimentación de CA para cargar el dispositivo.

## Información de la pantalla

Iconos de pantalla	Resultado de la detección
1 	Metales no ferrosos
2 	Metales ferrosos
3 	Cable con tensión eléctrica
4 	Montantes de madera/metal

Iconos de pantalla	Modo
1 	Detección de montantes
2 	Detección de metales
3 	Detección de cables de corriente alterna

## Primeros pasos

Presione el botón Encender/Atrás (4) y manténgalo presionado durante 3 segundos para encender o apagar el dispositivo.

La calibración se debe realizar cada vez que se selecciona una nueva modalidad de funcionamiento.

## Ajuste de sensibilidad

Puede ajustar la sensibilidad en los tres modos de detección por separado. Presione el botón Ajustar/+ (8) para entrar en el menú. Seleccione Sensitivity setting (Ajuste de sensibilidad). Presione el botón Sonido/- (3) y el botón Ajustar/+ (8) para ajustar el nivel de sensibilidad (alto/medio/bajo), presione el botón Detección de metales/Confirmar (6) para seleccionar el elemento de ajuste y presione el botón Encender/Atrás (4) para volver.



## Detección de metales

El modo de detección de metales se utiliza para la detección de objetos ocultos hechos de metales ferrosos y no ferrosos. El modo de detección de metales está configurado de forma predeterminada.

### Calibración

- Presione el botón Ajustar/+ (8) para entrar en el menú. Seleccione Metal detection calibration (Calibración del modo de detección de metales).
- Coloque el instrumento en posición horizontal sobre la superficie que desee explorar.
- Presione el botón Detección de metales/Confirmar (6) para iniciar la calibración. La calibración se realizará automáticamente. Cuando la parte iluminada de la pantalla oscurezca, se habrá completado la calibración.
- Retire el instrumento de la superficie y presione el botón Encender/Atrás (4) para salir del modo de calibración.

### Uso

- Complete la calibración y coloque el instrumento sobre la superficie que desee explorar.
- Mueva lentamente el detector por la superficie en la dirección que desee explorar.
- Cuando el instrumento detecte un objeto metálico, la pantalla mostrará el icono  (metal no ferroso) o  (metal ferroso), la distancia al objeto y el indicador de intensidad de la señal. El instrumento emitirá un sonido. Cuanto más cerca esté el instrumento respecto del objeto, más intensa será la señal.
- Cuando la intensidad de la señal es la más alta, se enciende la marca central (14). Mueva el instrumento para localizar el objeto de acuerdo con la intensidad de la señal.

Si recibe resultados de exploración erráticos, puede ser debido a humedad, humedad dentro de la cavidad de la pared o panel de yeso, o pintura o papel pintado aplicado recientemente que no se secó por completo.

## Detección de montantes

El instrumento puede explorar superficies en busca de montantes de madera o metal.

### Calibración

#### Calibración automática


- Presione el botón Detección de montantes (7) para entrar en el modo de detección de montantes.
- Coloque el instrumento en posición horizontal sobre la superficie que desee explorar.
- Presione el botón Detección de montantes (7) para iniciar la calibración. La calibración se realizará automáticamente. Cuando la parte iluminada de la pantalla oscurezca, se habrá completado la calibración.
- Retire el instrumento de la superficie y presione el botón Encender/Atrás (4) para salir del modo de calibración.

Si el instrumento no busca objetos de madera/metal después de la calibración automática, debe calibrar el instrumento manualmente.

## Calibración manual

1. Presione el botón Detección de montantes (7) para entrar en el modo de detección de montantes.
2. Coloque el instrumento en posición horizontal sobre la superficie que desee explorar. Cuando la pantalla oscurezca, presione el botón Detección de montantes (7) para forzar la calibración del dispositivo.
3. Mueva lentamente el detector por la superficie en la dirección que desee explorar. Cuando la intensidad de la señal es la más alta, se enciende la marca central (14).
4. Retire el instrumento de la superficie y presione el botón Encender/Atrás (4) para salir del modo de calibración.

## Uso

1. Presione el botón Detección de montantes (7) para entrar en el modo de detección de montantes.
2. Complete la calibración y coloque el instrumento sobre la superficie que desee explorar.
3. Mueva lentamente el detector por la superficie en la dirección que desee explorar.
4. Si se detecta un montante, la pantalla mostrará el icono de montante de madera/metal , la distancia al objeto y el indicador de intensidad de la señal. El instrumento emitirá un sonido. Cuanto más cerca esté el instrumento respecto del objeto, más intensa será la señal.


## Detección de corriente alterna

Este modo de detección se usa solo para detectar cables con corriente.

### Calibración

1. Presione el botón Detección de cables de corriente alterna (2) para entrar en el modo de detección de corriente alterna.
2. Coloque el instrumento en posición horizontal sobre la superficie que desee explorar.
3. Presione el botón Detección de cables de corriente alterna (2) para iniciar la calibración. La calibración se realizará automáticamente. Cuando la parte iluminada de la pantalla oscurezca, se habrá completado la calibración.
4. Retire el instrumento de la superficie y presione el botón Encender/Atrás (4) para salir del modo de calibración.

### Uso

1. Complete la calibración y coloque el instrumento sobre la superficie que desee explorar.
2. Mueva lentamente el detector por la superficie en la dirección que desee explorar.
3. Cuando el instrumento detecte un cable con corriente, la pantalla mostrará el icono de cable con corriente , la distancia al objeto y el indicador de intensidad de la señal. El instrumento emitirá un sonido. Cuanto más cerca esté el instrumento respecto del objeto, más intensa será la señal. Puede reducir la sensibilidad del dispositivo varias veces para reducir aún más el área de búsqueda y localizar el cable eléctrico con mayor precisión.

## Especificaciones

Profundidad de detección máxima	cable con tensión eléctrica: 50 mm metales ferrosos: 120mm / metales no ferrosos: 100 mm montantes de madera/metal: 38 mm
Alerta sonora	+
Apagado automático	5 min
Pantalla	2,4" pantalla cromática HD, 240x320 px
Intervalo de temperaturas de funcionamiento	0... +50 °C (en funcionamiento), -10... +60 °C (almacenamiento)
Fuente de alimentación	pila recargable de polímero de litio, 390 mA·h adaptador de CC, 5 V, 1 A (no incluido) cable USB de tipo C (incluido)
Dimensiones	63x25x139 mm
Peso	138 g

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en la gama de productos y en las especificaciones sin previo aviso.

## Cuidado y mantenimiento

No confíe exclusivamente en el detector para localizar elementos detrás de las superficies exploradas. No asuma que no hay cableado vivo dentro de una pared. Desconecte siempre la electricidad, el gas y el agua antes de explorar. Calibre el dispositivo con regularidad. No intente desmontar el instrumento usted mismo bajo ningún concepto. Si necesita repararlo o limpiarlo, contacte con el servicio técnico especializado que corresponda a su zona. Proteja el instrumento de impactos súbitos y de fuerza mecánica excesiva. Guarde el instrumento en un lugar seco y fresco. Utilice únicamente accesorios y repuestos para este dispositivo que cumplan con las especificaciones técnicas. ¡No intente nunca utilizar un dispositivo dañado o un dispositivo con componentes eléctricos dañados! En caso de ingestión de componentes del dispositivo o de la pila, busque asistencia médica de inmediato.

## Instrucciones de seguridad para las pilas

El dispositivo está equipado con una batería recargable de iones de litio incorporada. Esto evita el reemplazo frecuente de la batería. Apague siempre el dispositivo cuando no esté en uso. Si la carga de la batería es baja, recargue el dispositivo con suficiente tiempo para que las mediciones sean precisas. No sobrecaliente la batería. No deje que la batería se descargue por completo. Utilice únicamente el cargador original.

## Garantía Ermenrich

Los productos de Ermenrich, excepto los accesorios, tienen una **garantía de 5 años** contra defectos en materiales y mano de obra. Todos los accesorios Ermenrich están garantizados contra defectos de materiales y de mano de obra durante **2 años**



a partir de la fecha de compra. La garantía incluye la reparación o sustitución gratuita del producto Ermenrich en cualquier país en el que haya una oficina Levenhuk si se reúnen todas las condiciones de la garantía.

Para más detalles visite nuestra página web: [ermenrich.com](http://ermenrich.com)

En caso de problemas con la garantía o si necesita ayuda en el uso de su producto, contacte con su oficina de Levenhuk más cercana.

## HU Ermenrich Ping SM70 falszkenner








A termék használata előtt figyelmesen olvassa végig a biztonsági utasításokat, valamint a használati útmutatót. **Tartsa gyermekektől elzárva.** Kizárólag a használati útmutatóban leírtak szerint használja az eszközt.

A készlet tartalma: falszkenner, Type-C USB-kábel, tok, használati útmutató és jótállás.

### A készülék töltése

Az eszköz újratölthető lítium polimer akkumulátorral működik. A készülék töltéséhez csatlakoztassa a tápkábelt az eszközhöz és a DC adapterhez (a csomag nem tartalmazza) az USB csatlakozó segítségével, majd csatlakoztassa az AC (váltakozóáramú) tápforráshoz.

### Megjelenő információk

A kijelző ikonjai	Érzékelés eredménye	A kijelző ikonjai	Üzemmód
1 	Nemvas fémek	1 	Csap-érzékelés
2 	Vas fémek	2 	Fémérzékelés
3 	Feszültség alatti vezeték	3 	AC vezeték érzékelés
4 	Fa/fém csapok		

### Első lépések

A készülék be- vagy kikapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva 3 másodpercig a Főkapcsoló/vissza gombot (4).

**I** A kalibrálást minden egyes alkalommal el kell végezni, amikor új üzemmódot választ.

### Érzékenység beállítása

Az érzékenységet a három érzékelési módban külön-külön állíthatja be. Nyomja meg a Beállítás/+ gombot (8) a menübe való belépéshez. Válassza ki a(z) Sensitivity setting (Érzékenység beállítása) pontot. A Hang/- gomb (3) és a Beállítás/+ gomb (8) megnyomásával beállíthatja az érzékenységi szintet (magas/közepes/alacsony), a Fémérzékelés/megerősítés gomb (6) megnyomásával kiválaszthatja a beállítási elemet, a Főkapcsoló/vissza gomb (4) megnyomásával pedig visszaléphet egyet.



### Fémérzékelési mód

A fémérzékelési mód a vas- és nemvasfémekből készült, rejtett objektumok érzékelésére szolgál. A fémérzékelési mód alapértelmezés szerint be van állítva.

#### Kalibrálás

1. Nyomja meg a Beállítás/+ gombot (8) a menübe való belépéshez. Válassza ki a Metal detection calibration (Fémérzékelési üzemmód kalibrálása) pontot.
2. Helyezze a készüléket a lapos részével a célfelülethez.
3. A kalibrálás elindításához nyomja meg a Fémérzékelés/megerősítés gombot (6). A kalibrálás automatikusan történik. Amikor a kijelző fehér része elsötétül, a kalibrálás befejeződött.
4. Vegye el a készüléket a felületről és nyomja meg a Főkapcsoló/vissza gombot (4) a kalibrációs módból való kilépéshez.

#### Használat

1. Hajtsa végre a kalibrálást és helyezze eszközt laposan a leolvasni kívánt felületre.
2. Lassan mozgassa az érzékelőt a felületen abba az irányba, amit szeretne leolvasni.
3. Amikor a készülék fémtárgyat érzékel, a képernyőn megjelenik a(z)  (nemvasfém) vagy a(z)  (vasfém) ikon, a célponttól mért távolság értéke és a jelerősség jelzése. A készülék hangot ad ki. Minél közelebb van a készülék az objektumhoz, annál erősebb lesz a jel.
4. Amikor a jel a legerősebb, akkor a középső jel (14) világítani kezd. Mozdassa a készüléket az objektum helyének meghatározásához a jel intenzitásának megfelelően.

**I** Hibás leolvasási eredmény a nedvességtartalom miatt fordulhat elő. A falüregben vagy gipszkartonban lévő pára, vagy esetleg olyan frissen festett fal vagy frissen felvitt tapéta eredményezi ezt, ami még nem száradt meg teljesen.

## Csap-érzékelési mód

A készülékkel átvizsgálhatja a felületet mélységig fa és/vagy fém csapok után keresve.

### Kalibrálás

#### Automatikus kalibrálás


1. Nyomja meg a Csap-érzékelés gombot (7) a csap-érzékelési módba történő belépéshez.
2. Helyezze a készüléket a lapos részével a célfelülethez.
3. A kalibrálás elindításához nyomja meg a Csap-érzékelés gombot (7). A kalibrálás automatikusan történik. Amikor a kijelző fehér része elsötétül, a kalibrálás befejeződött.
4. Vegye el a készüléket a felületről és nyomja meg a Főkapcsoló/vissza gombot (4) a kalibrációs módból való kilépéshez.

Ha a készülék az automatikus kalibrálás után nem keresi a fa/fém objektumokat, akkor a készüléket kézzel kell kalibrálni.

#### Manuális kalibrálás

1. Nyomja meg a Csap-érzékelés gombot (7) a csap-érzékelési módba történő belépéshez.
2. Helyezze a készüléket a lapos részével a célfelülethez. Amikor a kijelző elsötétül, nyomja meg a Csap-érzékelés gombot (7), hogy aktiválja a készülék kalibrálását.
3. Lassan mozgassa az érzékelőt a felületen abba az irányba, amit szeretne leolvasni. Amikor a jel a legerősebb, akkor a középső jel (14) világítani kezd.
4. Vegye el a készüléket a felületről és nyomja meg a Főkapcsoló/vissza gombot (4) a kalibrációs módból való kilépéshez.

### Használat

1. Nyomja meg a Csap-érzékelés gombot (7) a csap-érzékelési módba történő belépéshez.
2. Hajtsa végre a kalibrálást és helyezze eszközt laposan a leolvasni kívánt felületre.
3. Lassan mozgassa az érzékelőt a felületen abba az irányba, amit szeretne leolvasni.
4. Ha a készülék csapot észlel, a képernyőn megjelenik a fa/fém csap  ikonja, a célponttól mért távolság értéke és a jelerősség jelzése. A készülék hangot ad ki. Minél közelebb van a készülék az objektumhoz, annál erősebb lesz a jel.


## AC vezetékérzékelési mód

Ez a mód csak feszültség alatt álló vezetékek észlelésére szolgál.

### Kalibrálás

1. Nyomja meg az AC vezeték érzékelés gombot (2) az AC érzékelési módba történő belépéshez.
2. Helyezze a készüléket a lapos részével a célfelülethez.
3. A kalibrálás elindításához nyomja meg az AC vezeték érzékelés gombot (2). A kalibrálás automatikusan történik. Amikor a kijelző fehér része elsötétül, a kalibrálás befejeződött.
4. Vegye el a készüléket a felületről és nyomja meg a Főkapcsoló/vissza gombot (4) a kalibrációs módból való kilépéshez.

### Használat

1. Hajtsa végre a kalibrálást és helyezze eszközt laposan a leolvasni kívánt felületre.
2. Lassan mozgassa az érzékelőt a felületen abba az irányba, amit szeretne leolvasni.
3. Amikor a készülék feszültség alatt álló vezetéket érzékel, a képernyőn megjelenik a feszültség alatt álló vezeték  ikonja, a célponttól mért távolság értéke és a jelerősség jelzése. A készülék hangot ad ki. Minél közelebb van a készülék az objektumhoz, annál erősebb lesz a jel. A készülék érzékenységet többször is csökkentheti, hogy még jobban leszűkítse a keresési területet, és nagyobb pontossággal találja meg a feszültség alatt álló vezetéket.

## Műszaki adatok

Max. észlelési mélység	feszültség alatti vezeték: 50 mm vas fémek: 120 mm / nem vas fémek: 100 mm fa/fém csapok: 38 mm
Hangriasztás	+
Automatikus kikapcsolás	5 perc
Kijelző	2,4" szín HD-kijelző, 240x320 px
Üzemi hőmérséklet-tartomány	0... +50 °C (üzemi), -10... +60 °C (tárolási)
Tápellátás	tölthető lítium polimer akkumulátor, 390 mA·h egyenáramú adapter, 5 V, 1 A (nem tartozék) Type-C USB-kábel (megtalálható a csomagban)
Méret	63x25x139 mm
Tömeg	138 g

A gyártó fenntartja magának a jogot a termékinálat és a műszaki paraméterek előzetes értesítés nélkül történő módosítására.

## Ápolás és karbantartás

A hibák elkerülése érdekében a mérés során ne érintse meg a készülék érzékelési területét, mert az emberi test vezeti az elektromosságot. Ne hagyatkozzon kizárólag az érzékelőre a vizsgált felületek mögötti tárgyak megtalálásához. Sona ne feltételezze, hogy a falon belül nincs feszültség alatt álló vezeték. Minden esetben elővigyázatosan szögeljen, vágja vagy fúrja az ilyen falakat, padlókat vagy mennyezeteket, ahol feszültség alatti vezeték lehet. Rendszeresen kalibrálja a készüléket. Bármilyen legyen is az ok, semmiképpen ne kísérelje meg szétszerelni az eszközt. Ha az eszköz javításra vagy tisztításra szorul, akkor keresse fel vele a helyi szakszervizt. Óvja az eszközt a hirtelen behatásoktól és a hosszabb ideig tartó mechanikai erőktől. Száraz, hűvös helyen tárolja az eszközt. Kizárólag olyan tartozékokat vagy pótalkatrészeket alkalmazzon, amelyek a műszaki paramétereknek megfelelnek. A sérült, vagy sérült elektromos alkatrészű berendezést soha ne helyezze üzembe! Ha az eszköz valamely alkatrészét vagy az elemét lenyelik, akkor kérjen, azonnal orvosi segítséget.

## Az akkumulátorral kapcsolatos biztonsági intézkedések

Az eszközbe újratölthető lítium-ion akkumulátorral van beépítve. Így elkerülhető a gyakori elemcsere. Használaton kívül mindig kapcsolja ki az eszközt. Ha az akkumulátor lemerülőben van, a mérések pontossága érdekében időben töltsse fel az eszközt. Ne melegítse túl az akkumulátort. Ne merítse le teljesen az akkumulátort. Csak az eredeti töltőt használja.

## Ermenrich szavatosság

Az Ermenrich termékekre, a hozzátartozó kiegészítők kivételével, **5 év szavatosságot** biztosítunk anyag- és/vagy gyártási hibákra. Az Ermenrich-kiegészítőkhöz a Levenhuk-vállalat a kiskereskedelmi vásárlás napjától számított **2 évig** érvényes szavatosságot nyújt az anyaghibák és/vagy a gyártási hibák vonatkozásában. Ha minden szavatossági feltétel teljesül, akkor a szavatosság értelmében bármely olyan országban kérheti az Ermenrich termék díjmentes javíttatását vagy cseréjét, ahol a Levenhuk vállalat fiókirodát üzemeltet.

További részletekért látogasson el weboldalunkra: [ermenrich.com](http://ermenrich.com)

Amennyiben garanciális probléma lépne fel vagy további segítségre van szüksége a termék használatát illetően, akkor vegye fel a kapcsolatot a helyi Levenhuk üzlettel.

## IT Rilevatore di montanti Ermenrich Ping SM70








Leggere attentamente le istruzioni relative alla sicurezza e la guida all'utilizzo prima di usare questo prodotto. **Tenere lontano dai bambini.** Usare il dispositivo solamente per gli scopi specificati nella guida all'utilizzo.

Il kit comprende: rilevatore di montanti, cavo USB Tipo-C, astuccio, guida all'utilizzo e garanzia.

## Ricaricare il dispositivo

Il dispositivo utilizza una batteria ricaricabile ai polimeri di litio. Connettere il cavo di alimentazione (incluso) al dispositivo e all'adattatore DC (non incluso) tramite la presa USB e connettere il tutto alla rete elettrica AC per caricare il dispositivo.

## Informazioni sul display

Icone dell'interfaccia	Risultati della rilevazione	Icone dell'interfaccia	Modalità
1 	Metalli non ferrosi	1 	Rilevazione montanti
2 	Metalli ferrosi	2 	Rilevazione metallo
3 	Cavo sotto tensione	3 	Rilevazione cavi AC
4 	Montanti in legno/metallo		

## Per cominciare

Tenere premuto il pulsante alimentazione/indietro (4) per 3 secondo per accendere o spegnere lo strumento.

**La calibrazione deve essere ripetuta ogni volta che viene selezionata una nuova modalità.**

## Impostazione della sensibilità

È possibile impostare la sensibilità individualmente per ciascuna delle tre modalità di rilevazione. Premere il pulsante impostazioni/+ (8) per entrare nel menù. Selezionare Sensitivity setting (Imposta sensibilità). Premere il pulsante suono/- (3) o il pulsante impostazioni/+ (8) per regolare il livello della sensibilità (alta/media/bassa), premere il pulsante rilevazione metallo/conferma (6) per confermare la selezione dell'impostazione, quindi premere il pulsante alimentazione/indietro (4) per uscire.

## Modalità di rilevazione del metallo



La modalità di rilevazione del metallo è usata per l'individuazione di oggetti nascosti fatti di metallo ferroso o non ferroso. La modalità di rilevazione del metallo è impostata come predefinita.

### Calibrazione

1. Premere il pulsante impostazioni/+ (8) per entrare nel menù. Selezionare Metal detection calibration (Calibrazione modalità rilevazione metallo).
2. Posizionare lo strumento a contatto con la superficie di interesse.
3. Premere il pulsante rilevazione metallo/conferma (6) per avviare la calibrazione. La calibrazione verrà eseguita in automatico. La calibrazione è completa quando la parte bianca del display diventa scura.
4. Rimuovere lo strumento dalla superficie e premere il pulsante alimentazione/indietro (4) per uscire dalla modalità di calibrazione.

### Come si usa

1. Completare la calibrazione e posizionare il dispositivo parallelo alla superficie che si desidera scansionare.
2. Muovere lentamente il rilevatore lungo la superficie, nella direzione che si desidera scansionare.

- Quando lo strumento rileva la presenza di un oggetto in metallo, sullo schermo compaiono: l'icona  (metallo non ferroso) o  (metallo ferroso), la distanza dell'oggetto in metallo dalla superficie e un indicatore della potenza del segnale. Lo strumento emetterà un avviso acustico. Minore è la distanza dall'oggetto e più potente sarà il segnale.
- Quando il segnale raggiunge il massimo della potenza, il mirino centrale (14) si illumina. Spostare lo strumento per localizzare l'oggetto in base all'intensità del segnale.

■ La presenza di umidità potrebbe causare risultati delle scansioni poco affidabili; con umidità si intende quella eventualmente presente nelle cavità dei muri o delle pareti in cartongesso, oppure intrappolata nella carta da parati ■ incollata da poco o in mani di vernice non ancora completamente asciutte.

## Modalità di rilevazione dei montanti

Lo strumento può scansionare la superficie alla ricerca di montanti in legno o metallo.

### Calibrazione

#### Calibrazione automatica


- Premere il pulsante rilevazione montanti (7) per entrare nella modalità di rilevazione montanti.
- Posizionare lo strumento a contatto con la superficie di interesse.
- Premere il pulsante rilevazione montanti (7) per avviare la calibrazione. La calibrazione verrà eseguita in automatico. La calibrazione è completa quando la parte bianca del display diventa scura.
- Rimuovere lo strumento dalla superficie e premere il pulsante alimentazione/indietro (4) per uscire dalla modalità di calibrazione.

Se lo strumento non cerca di individuare gli oggetti in legno/metallo dopo la calibrazione automatica, sarà necessario calibrare lo strumento manualmente.

#### Calibrazione manuale

- Premere il pulsante rilevazione montanti (7) per entrare nella modalità di rilevazione montanti.
- Posizionare lo strumento a contatto con la superficie di interesse. Quando il display diventa scuro, premere il pulsante rilevazione montanti (7) per forzare l'avvio della calibrazione.
- Muovere lentamente il rilevatore lungo la superficie, nella direzione che si desidera scansionare. Quando il segnale raggiunge il massimo della potenza, il mirino centrale (14) si illumina.
- Rimuovere lo strumento dalla superficie e premere il pulsante alimentazione/indietro (4) per uscire dalla modalità di calibrazione.

### Come si usa

- Premere il pulsante rilevazione montanti (7) per entrare nella modalità di rilevazione montanti.
- Completare la calibrazione e posizionare il dispositivo parallelo alla superficie che si desidera scansionare.
- Muovere lentamente il rilevatore lungo la superficie, nella direzione che si desidera scansionare.
- Se viene rilevata la presenza di un montante, sullo schermo compaiono: l'icona montante in legno/metallo , la distanza del montante dalla superficie e un indicatore della potenza del segnale. Lo strumento emetterà un avviso acustico. Minore è la distanza dall'oggetto e più potente sarà il segnale.


## Modalità di rilevazione AC

Questa modalità si usa per localizzare cavi sotto tensione.

### Calibrazione

- Premere il pulsante rilevazione cavi AC (2) per entrare nella modalità di rilevazione cavi AC.
- Posizionare lo strumento a contatto con la superficie di interesse.
- Premere il pulsante rilevazione cavi AC (2) per avviare la calibrazione. La calibrazione verrà eseguita in automatico. La calibrazione è completa quando la parte bianca del display diventa scura.
- Rimuovere lo strumento dalla superficie e premere il pulsante alimentazione/indietro (4) per uscire dalla modalità di calibrazione.

### Come si usa

- Completare la calibrazione e posizionare il dispositivo parallelo alla superficie che si desidera scansionare.
- Muovere lentamente il rilevatore lungo la superficie, nella direzione che si desidera scansionare.
- Quando viene rilevata la presenza di un cavo sotto tensione, sullo schermo compaiono: l'icona del cavo sotto tensione , la distanza del cavo dalla superficie e un indicatore della potenza del segnale. Lo strumento emetterà un avviso acustico. Minore è la distanza dall'oggetto e più potente sarà il segnale. È possibile continuare a ridurre la sensibilità dello strumento per restringere ulteriormente l'area di ricerca e localizzare il cavo sotto tensione con maggiore accuratezza.

## Specifiche

Max profondità di rilevazione	cavo sotto tensione: 50 mm metalli ferrosi: 120 mm / metalli non ferrosi: 100 mm montanti in legno/metallo: 38 mm
Allarme sonoro	+
Auto-off	5 min.
Schermo	2,4" schermo HD a colori, 240x320 px
Intervallo operativo di temperatura	0... +50 °C (in funzione), 10... +60 °C (spento)
Alimentazione	batteria ricaricabile ai polimeri di litio, 390 mA·h adattatore DC, 5 V, 1 A (non incluso) cavo USB Tipo-C (incluso)
Dimensioni	63x25x139 mm
Peso	138 g

Il produttore si riserva il diritto di modificare senza preavviso le specifiche tecniche e la gamma dei prodotti.

## Cura e manutenzione

Per evitare risultati errati, non toccare mai l'area del sensore dello strumento durante una misurazione, in quanto il corpo umano conduce elettricità e può disturbare il rilevazione. Non affidarsi solamente al rilevatore per l'individuazione degli oggetti dietro alle superfici scansionate. Non dare mai per scontata l'assenza di cavi elettrici sotto tensione all'interno di un muro. Esercitare sempre la massima cautela nel piantare chiodi o forare pareti, pavimenti e soffitti che potrebbero contenere cavi sotto tensione. Calibrare il dispositivo con cadenza regolare. Non cercare per nessun motivo di smontare autonomamente l'apparecchio. Per qualsiasi intervento di riparazione e pulizia, contattare il centro di assistenza specializzato di zona. Proteggere l'apparecchio da urti improvvisi ed evitare che sia sottoposto a eccessiva forza meccanica. Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto. Usare solamente accessori e ricambi che corrispondono alle specifiche tecniche riportate per questo strumento. Non tentare mai di adoperare uno strumento danneggiato o con componenti elettriche danneggiate! In caso di gestione di una parte dell'apparecchio o della batteria, consultare immediatamente un medico.

## Istruzioni di sicurezza per le batterie

Il dispositivo è dotato di una batteria integrata ricaricabile agli ioni di litio. Questo evita la frequente sostituzione delle batterie. Spegnerne sempre il dispositivo in caso di inutilizzo. Se la carica della batteria è bassa, ricaricare il dispositivo in tempo per garantire che le misurazioni siano accurate. Non surriscaldare la batteria. Non scaricare completamente la batteria. Utilizzare solo il caricatore originale.

## Garanzia Ermenrich

I prodotti Ermenrich, ad eccezione degli accessori, sono coperti da **5 anni di garanzia** per quanto riguarda i difetti di fabbricazione e dei materiali. Tutti gli accessori Ermenrich godono di una garanzia di **2 anni** a partire dalla data di acquisto per quanto riguarda i difetti di fabbricazione e dei materiali. La garanzia conferisce il diritto alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto Ermenrich in tutti i paesi in cui è presente una sede Levenhuk, a patto che tutte le condizioni di garanzia siano rispettate.

Per maggiori dettagli, visitare il nostro sito web: [ermenrich.com](http://ermenrich.com)

Per qualsiasi problema di garanzia o necessità di assistenza per l'utilizzo del prodotto, contattare la filiale Levenhuk di zona.

## PL Detektor kołków Ermenrich Ping SM70





Przed użyciem tego produktu należy dokładnie zapoznać się z instrukcją bezpieczeństwa i instrukcją obsługi.  
**Przechowywać poza zasięgiem dzieci.** Używaj urządzenia tylko w sposób określony w instrukcji obsługi.

**Zawartość zestawu:** detektor kołków, przewód USB-C, sakwa, instrukcja obsługi i karta gwarancyjna.

## Ładowanie przyrządu

W tym urządzeniu zastosowano akumulator litowo-polimerowy. Podłącz przewód zasilania do urządzenia (w zestawie) i zasilacza DC (brak w zestawie) poprzez gniazdo USB, a następnie podłącz do źródła zasilania AC, aby naładować urządzenie.

## Informacje na wyświetlaczu

Ikony ekranowe	Wynik wykrywania
1 	Metale nieżelazne
2 	Metale żelazne
3 	Przewód pod napięciem
4 	Drewniane/metalowe kołki

Ikony ekranowe	Tryb
1 	Wykrywanie kołków
2 	Wykrywanie metali
3 	Wykrywanie przewodów prądu przemiennego

## Pierwsze kroki

Naciśnij przycisk zasilania/wstecz (4) i przytrzymaj go przez 3 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.

**!** Kalibrację należy wykonać po każdym wyborze nowego trybu.

## Ustawienia czułości

Istnieje możliwość ustawienia czułości oddzielnie dla każdego z trzech trybów wykrywania. Naciśnij przycisk Ustawienia/+ (8), aby przejść do menu. Wybierz opcję Sensitivity setting (Ustawienia czułości). Naciśnij przycisk Dźwięk/- (3) lub przycisk Ustawienia/+ (8), aby ustawić poziom czułości (wysoki/średni/niski), naciśnij przycisk wykrywania metali/zatwierdzenia (6), aby wybrać pozycję ustawienia, a następnie naciśnij przycisk zasilania/wstecz (4), aby wrócić do ekranu głównego.



## Tryb wykrywania metali

Tryb wykrywania metali jest używany do wykrywania ukrytych obiektów wykonanych z metali żelaznych i metalu nieżelaznych. Tryb wykrywania metali jest ustawiony domyślnie.

### Kalibracja

1. Naciśnij przycisk Ustawienia/+ (8), aby przejść do menu. Wybierz opcję Metal detection calibration (Kalibracja trybu wykrywania metali).
2. Umieść urządzenie w pozycji płaskiej przy docelowej powierzchni.
3. Naciśnij przycisk wykrywania metali/zatwierdzenia (6), aby rozpocząć kalibrację. Kalibracja zostanie wykonana automatycznie. Kalibracja jest ukończona, gdy biała część wyświetlacza stanie się ciemna.
4. Odsuń urządzenie od powierzchni i naciśnij przycisk zasilania/wstecz (4), aby wyjść z trybu kalibracji.

### Użytkowanie

1. Ukończ kalibrację i przyłóż przyrząd na płasko do powierzchni, którą chcesz sprawdzić.
2. Powoli przesunij detektor po powierzchni w kierunku, w którym chcesz przeprowadzić wykrywanie.
3. Po wykryciu metalowego obiektu na ekranie urządzenia wyświetlone zostanie ikona  (metal nieżelazny) lub  (metal żelazny), wartość odległości od celu oraz wskazanie siły sygnału. Urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy. Im bliżej obiektu jest urządzenie, tym silniejszy jest sygnał dźwiękowy.
4. Gdy sygnał jest najsilniejszy, włącza się znacznik środka (14). Przesuń urządzenie, aby zlokalizować obiekt zgodnie z intensywnością sygnału.

**!** W przypadku otrzymywania niespójnych wyników skanowania może to być spowodowane wilgocią na powierzchni lub w zagłębieniach w ścianie lub płycie gipsowej. Przyczyną może być również niewyschnięta do końca farba lub tapeta.

## Tryb wykrywania kołków

Urządzenie może skanować powierzchnię w poszukiwaniu drewnianych i/lub metalowych kołków.

### Kalibracja

#### Kalibracja automatyczna

1. Naciśnij przycisk wykrywania kołków (7), aby włączyć tryb wykrywania kołków.
2. Umieść urządzenie w pozycji płaskiej przy docelowej powierzchni. Gdy ekran stanie się ciemny, naciśnij przycisk wykrywania kołków (7), aby wymusić kalibrację urządzenia.
3. Naciśnij przycisk wykrywania kołków (7), aby rozpocząć kalibrację. Kalibracja zostanie wykonana automatycznie. Kalibracja jest ukończona, gdy biała część wyświetlacza stanie się ciemna.
4. Odsuń urządzenie od powierzchni i naciśnij przycisk zasilania/wstecz (4), aby wyjść z trybu kalibracji.


Jeśli urządzenie nie wykrywa drewnianych/metalowych obiektów po automatycznej kalibracji, należy skalibrować urządzenie ręcznie.

#### Kalibracja ręczna

1. Naciśnij przycisk wykrywania kołków (7), aby włączyć tryb wykrywania kołków.
2. Umieść urządzenie w pozycji płaskiej przy docelowej powierzchni. Gdy ekran stanie się ciemny, naciśnij przycisk wykrywania kołków (7), aby wymusić kalibrację urządzenia.
3. Powoli przesunij detektor po powierzchni w kierunku, w którym chcesz przeprowadzić wykrywanie. Gdy sygnał jest najsilniejszy, włącza się znacznik środka (14).
4. Odsuń urządzenie od powierzchni i naciśnij przycisk zasilania/wstecz (4), aby wyjść z trybu kalibracji.

### Użytkowanie

1. Naciśnij przycisk wykrywania kołków (7), aby włączyć tryb wykrywania kołków.
2. Ukończ kalibrację i przyłóż przyrząd na płasko do powierzchni, którą chcesz sprawdzić.
3. Powoli przesunij detektor po powierzchni w kierunku, w którym chcesz przeprowadzić wykrywanie.

4. W przypadku wykrycia kołka na ekranie zostanie wyświetlona ikona drewnianego/metalowego kołka , wartość odległości od celu oraz wskaźnik siły sygnału. Urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy. Im bliżej obiektu jest urządzenie, tym silniejszy jest sygnał dźwiękowy.


## Tryb skanowania przewodów sieciowych

Ten tryb służy wyłącznie do wykrywania przewodów pod napięciem.

### Kalibracja

1. Naciśnij przycisk wykrywania przewodów prądu przemiennego (2), aby włączyć tryb wykrywania przewodów prądu przemiennego.
2. Umieść urządzenie w pozycji płaskiej przy docelowej powierzchni.
3. Naciśnij przycisk wykrywania przewodów prądu przemiennego (2), aby rozpocząć kalibrację. Kalibracja zostanie wykonana automatycznie. Kalibracja jest ukończona, gdy biała część wyświetlacza stanie się ciemna.
4. Odsuń urządzenie od powierzchni i naciśnij przycisk zasilania/wstecz (4), aby wyjść z trybu kalibracji.

### Użytkowanie

1. Ukończ kalibrację i przyłóż przyrząd na płasko do powierzchni, którą chcesz sprawdzić.
2. Powoli przesunij detektor po powierzchni w kierunku, w którym chcesz przeprowadzić wykrywanie.
3. W przypadku wykrycia przewodu pod napięciem na ekranie zostanie wyświetlona ikona przewodu pod napięciem , wartość odległości od celu oraz wskaźnik siły sygnału. Urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy. Im bliżej obiektu jest urządzenie, tym silniejszy jest sygnał dźwiękowy. Czułość urządzenia można zmniejszać wielokrotnie, aby dodatkowo zawężać obszar wyszukiwania i lokalizować przewody pod napięciem z większą dokładnością.

## Dane techniczne

Maksymalna głębokość wykrywania	przewód pod napięciem: 50 mm metale żelazne: 120 mm / metale nieżelazne: 100 mm drewniane/metalowe kołki: 38 mm
Alarm dźwiękowy	+
Automatyczne wyłączenie	5 min.
Wyświetlacz	2,4" kolorowy wyświetlacz HD, 240x320 px rozdzielczość
Zakres temperatury pracy	0... +50 °C (praca), 10... +60 °C (przechowywanie)
Zasilanie	akumulator litowo-polimerowy, 390 mA·h zasilacz, 5 V, 1 A (sprzedawany osobno) przewód USB-C (w zestawie)
Wymiary	63x25x139 mm
Masa	138 g

Producent zastrzega sobie prawo wprowadzenia zmian w ofercie produktów i specyfikacjach bez uprzedniego powiadomienia.

## Konserwacja i pielęgnacja

Nie dotykać obszaru czujnika urządzenia podczas pomiarów, aby uniknąć błędów pomiarowych, ponieważ ludzkie ciało ma właściwości przewodzenia. Lokalizując obiekty za skanowanymi powierzchniami, nie należy polegać wyłącznie na detektorze. Nie należy zakładać, że w ścianie nie ma przewodów pod napięciem. Zawsze należy zachować ostrożność podczas wbijania gwoździ, cięcia lub wiercenia w ścianach, podłogach i sufitach, w których może znajdować się okablowanie pod napięciem. Urządzenie należy regularnie kalibrować. Nie podejmuj prób samodzielnego demontażu urządzenia. W celu wszelkich napraw i czyszczenia skontaktuj się z punktem serwisowym. Chroń urządzenie przed upadkami z wysokości i działaniem nadmiernej siły mechanicznej. Przyrząd powinien być przechowywany w suchym, chłodnym miejscu. Należy używać wyłącznie akcesoriów i części zamiennych zgodnych ze specyfikacjami technicznymi tego urządzenia. Nie wolno używać uszkodzonego urządzenia ani urządzenia z uszkodzonymi elementami elektrycznymi! W razie połamania jakiegokolwiek części lub baterii należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.

## Instrukcje dotyczące bezpiecznego obchodzenia się z bateriami

Urządzenie jest wyposażone we wbudowany akumulator litowo-jonowy. Pozwala to uniknąć częstej wymiany baterii. Zawsze wyłączaj urządzenie, gdy nie jest używane. Jeśli poziom naładowania akumulatora jest niski, należy naładować urządzenie na czas, aby zagwarantować dokładność pomiarów. Nie przegrzewać akumulatora. Nie należy całkowicie rozładowywać akumulatora. Należy używać wyłącznie oryginalnej ładowarki.

## Gwarancja Ermenrich

Produkty Ermenrich, z wyjątkiem dedykowanych do nich akcesoriów, mają **5-letnią gwarancję** na wady materiałowe i wykonawcze. Wszystkie akcesoria Ermenrich są wolne od wad materiałowych oraz wykonawczych i pozostaną takie przez **2 lata** od daty zakupu detalicznego. Levenhuk naprawi lub wymieni produkt w dowolnym kraju, w którym Levenhuk posiada swój oddział, o ile spełnione będą warunki gwarancji.

Więcej informacji na ten temat podano na stronie: [ermenrich.com](http://ermenrich.com)

W przypadku wątpliwości związanych z gwarancją lub korzystaniem z produktu, proszę skontaktować się z lokalnym przedstawicielem Levenhuk.

# PT Detetor de pernos Ermenrich Ping SM70





Leia atentamente as instruções de segurança e o manual do utilizador antes de utilizar este produto. **Mantenha-se afastado de crianças.** Utilize o dispositivo apenas conforme especificado no manual do usuário.

O kit inclui: detetor de pernos, cabo USB tipo C, bolsa, manual do usuário e garantia.

## Carregamento do dispositivo

Este dispositivo utiliza uma bateria de polímero de lítio recarregável. Ligue o cabo de alimentação (incluído) ao dispositivo e ao adaptador CC (não incluído) através de uma ficha USB e, em seguida, ligue-o à fonte de alimentação CA para carregar o dispositivo.

## Informações a apresentar

Ícones da interface	Resultado da deteção	Ícones da interface	Modo
1 	Metais não ferrosos	1 	Deteção de pernos
2 	Metais ferrosos	2 	Deteção de metais
3 	Cabo elétrico com corrente	3 	Deteção de cabo de CA
4 	Pernos de madeira/metal		

## Iniciar

Prima sem soltar o botão de ligar/desligar/retroceder (4) durante 3 segundos para ligar/desligar o dispositivo.

**A calibração tem de ser efetuada sempre que um novo modo é selecionado.**

## Definição de sensibilidade

Pode definir a sensibilidade nos três modos de deteção separadamente. Prima o botão de definições/+ (8) para aceder ao menu. Selecione Sensitivity setting (Definição de sensibilidade). Prima o botão de som/- (3) e o botão de definições/+ (8) para ajustar o nível de sensibilidade (alto/médio/baixo), prima o botão de deteção de metais/confirmação (6) para selecionar o item de definição e prima o botão de ligar/desligar/retroceder (4) para retroceder.



## Modo de deteção de metais

O modo de deteção de metais é utilizado para a deteção de objetos ocultos feitos de metais ferrosos e não ferrosos. O modo de deteção de metais está predefinido.

### Calibração

1. Prima o botão de definições/+ (8) para aceder ao menu. Selecione Metal detection calibration (Calibração do modo de deteção de metais).
2. Coloque o dispositivo diretamente sobre a superfície de destino.
3. Prima o botão de deteção de metais/confirmação (6) para iniciar a calibração. A calibração será realizada automaticamente. Quando a parte branca do ecrã escurecer, a calibração está concluída.
4. Remova o dispositivo da superfície e prima o botão de ligar/desligar/retroceder (4) para sair do modo de calibração.

### Utilização

1. Conclua a calibração e coloque o dispositivo diretamente sobre a superfície plana cuja leitura pretende fazer.
2. Mova lentamente o detetor, ao longo da superfície, na direção de leitura pretendida.
3. Quando o dispositivo deteta um objeto de metal, o ecrã mostra o ícone  (metal não ferroso) ou  (metal ferroso), o valor da distância para o alvo e a indicação de intensidade do sinal. O dispositivo emite um som. Quanto mais próximo o dispositivo estiver do objeto, mais forte será o sinal.
4. Quando o sinal atingir a sua intensidade máxima, a marca central (14) acende. Mova o dispositivo para localizar o objeto de acordo com a intensidade do sinal.

**Se estiver a receber resultados de leitura irregulares, pode ser por causa de humidade, humidade na cavidade da parede ou no drywall, ou tinta recentemente aplicada ou papel de parede que não esteja totalmente seco.**

## Modo de deteção de pernos

O dispositivo pode ler a superfície para detetar pernos de madeira e/ou metal.

### Calibração

#### Calibração automática

1. Prima o botão de deteção de pernos (7) para aceder ao modo de deteção de pernos.
2. Coloque o dispositivo diretamente sobre a superfície de destino.
3. Prima o botão de deteção de pernos (7) para iniciar a calibração. A calibração será realizada automaticamente. Quando a parte branca do ecrã escurecer, a calibração está concluída.
4. Remova o dispositivo da superfície e prima o botão de ligar/desligar/retroceder (4) para sair do modo de calibração.


Se o dispositivo não procurar objetos de madeira/metal após a calibração automática, tem de calibrar o dispositivo manualmente.



## Calibração manual

1. Prima o botão de deteção de pernos (7) para aceder ao modo de deteção de pernos.
2. Coloque o dispositivo diretamente sobre a superfície de destino. Quando o ecrã escurecer, prima o botão de deteção de pernos (7) para forçar o dispositivo a calibrar.
3. Mova lentamente o detetor, ao longo da superfície, na direção de leitura pretendida. Quando o sinal atingir a sua intensidade máxima, a marca central (14) acende.
4. Remova o dispositivo da superfície e prima o botão de ligar/desligar/retroceder (4) para sair do modo de calibração.

## Utilização

1. Prima o botão de deteção de pernos (7) para aceder ao modo de deteção de pernos.
2. Conclua a calibração e coloque o dispositivo diretamente sobre a superfície plana cuja leitura pretende fazer.
3. Mova lentamente o detetor, ao longo da superfície, na direção de leitura pretendida.
4. Se o dispositivo detetar um perno, o ecrã mostra o ícone de perno de madeira/metal , o valor da distância para o alvo e a indicação de intensidade do sinal. O dispositivo emite um som. Quanto mais próximo o dispositivo estiver do objeto, mais forte será o sinal.


## Modo de deteção de CA

Este modo é utilizado apenas para detetar cabos com corrente.

### Calibração

1. Prima o botão de deteção de cabo de CA (2) para aceder ao modo de deteção de CA.
2. Coloque o dispositivo diretamente sobre a superfície de destino.
3. Prima o botão de deteção de cabo de CA (2) para iniciar a calibração. A calibração será realizada automaticamente. Quando a parte branca do ecrã escurecer, a calibração está concluída.
4. Remova o dispositivo da superfície e prima o botão de ligar/desligar/retroceder (4) para sair do modo de calibração.

### Utilização

1. Conclua a calibração e coloque o dispositivo diretamente sobre a superfície plana cuja leitura pretende fazer.
2. Mova lentamente o detetor, ao longo da superfície, na direção de leitura pretendida.
3. Quando o dispositivo deteta um cabo com corrente, o ecrã mostra o ícone de cabo com corrente , o valor da distância para o alvo e a indicação de intensidade do sinal. O dispositivo emite um som. Quanto mais próximo o dispositivo estiver do objeto, mais forte será o sinal. Pode reduzir a sensibilidade do dispositivo várias vezes para restringir ainda mais a área de pesquisa e localizar o cabo com corrente com maior precisão.

## Especificações

Profundidade de deteção máxima	cabo elétrico com corrente: 50 mm metais ferrosos: 120 mm / metais não ferrosos: 100 mm pernos de madeira/metal: 38 mm
Alarme sonoro	+
Função de desligar automática	5 min
Ecrã	2,4" ecrã HD de cor, 240x320 px resolução
Intervalo de temperaturas de funcionamento	0... +50 °C (em funcionamento), -10... +60 °C (armazenamento)
Fonte de alimentação	bateria de polímero de lítio recarregável, 390 mA·h adaptador de CC, 5 V, 1 A (não incluído) cabo USB tipo C (incluído)
Dimensões	63x25x139 mm
Peso	138 g

O fabricante se reserva no direito de fazer alterações na variedade e nas especificações dos produtos sem notificação prévia.

## Cuidado e manutenção

Não toque na área de deteção do dispositivo durante a medição de modo a evitar erros, porque o corpo humano tem propriedades condutoras. Não confie exclusivamente no detetor para localizar objetos por trás de superfícies lidas. Não presuma que não existem cabos elétricos com corrente dentro de uma parede. Tenha sempre cuidado quando pregar, cortar ou fizer furos em paredes, pavimentos e tetos que possam conter cabos elétricos com corrente. Calibre o dispositivo regularmente. Não tente desmontar o dispositivo por conta própria, por qualquer motivo. Para fazer reparações e limpezas de qualquer tipo, entre em contato com o centro local de serviços especializados. Proteja o dispositivo de impactos súbitos e de força mecânica excessiva. Guarde o dispositivo num local seco e fresco. Utilize apenas acessórios e peças sobressalentes para este dispositivo que estejam em conformidade com as especificações técnicas. Nunca tente utilizar um dispositivo danificado ou um dispositivo com peças elétricas danificadas! Se uma parte do dispositivo ou a bateria for engolida, procure imediatamente assistência médica.

## Instruções de segurança da bateria

O dispositivo está equipado com uma bateria de íões de lítio recarregável integrada. Isto evita uma substituição frequente da bateria. Desligue sempre o dispositivo quando não estiver em utilização. Se a carga de bateria for baixa, recarregue o dispositivo a tempo para garantir que as medições são precisas. Não sobreaqueça a bateria. Não descarregue a bateria por completo. Utilize apenas o carregador original.

## Garantia Ermenrich

Os produtos Ermenrich, exceto seus acessórios, estão abrangidos por uma **garantia de 5 anos** contra defeitos de material e de fabrico. Todos os acessórios Ermenrich têm a garantia de isenção de defeitos de material e de fabrico durante **2 anos** a partir da data de compra a retalho. A garantia inclui o direito à reparação ou substituição gratuita do produto Ermenrich em qualquer país que tenha uma filial da Levenhuk, caso estejam reunidas todas as condições da garantia.

Para mais detalhes, visite o nosso web site: [ermenrich.com](http://ermenrich.com)

Se surgirem problemas relacionados à garantia ou se for necessária assistência no uso do produto, contate a filial local da Levenhuk.

## RU Детектор скрытой проводки Ermenrich Ping SM70

Перед использованием прибора необходимо внимательно прочесть инструкции по технике безопасности и инструкцию по эксплуатации. **Храните прибор в недоступном для детей месте.** Используйте прибор только согласно указаниям в инструкции по эксплуатации.

**Комплектация:** детектор скрытой проводки, кабель USB Type-C, чехол, инструкция по эксплуатации и гарантийный талон.

### Зарядка устройства

Прибор оснащен литий-полимерным аккумулятором. Подсоедините кабель питания (в комплекте) к прибору и сетевому адаптеру (нет в комплекте) через USB-разъем и включите в сеть, чтобы зарядить батарею устройства.

### Интерфейс

Значки основного интерфейса	Результат обнаружения	Значки основного интерфейса	Режим
1 	Цветные металлы	1 	Режим обнаружения деревянных/металлических конструкций
2 	Черные металлы	2 	Режим обнаружения металлов
3 	Провода под напряжением	3 	Режим обнаружения проводов под напряжением
4 	Деревянные/металлические конструкции		

### Подготовка к работе

Нажмите кнопку питания/назад (4) и удерживайте в течение трех секунд, чтобы включить/выключить прибор.

**Прибор необходимо калибровать при каждой смене режима.**

### Настройка чувствительности

Вы можете настроить чувствительность в трех режимах обнаружения. Нажмите кнопку настройки/+ (8), чтобы войти в меню. Выберите Sensitivity setting (Настройка чувствительности). Нажмите кнопку звукового сигнала/- (3) и кнопку настройки/+ (8) для регулировки чувствительности (высокая/средняя/низкая). Нажмите кнопку обнаружения металлов/подтвердить (6) для выбора элемента настройки, нажмите кнопку питания/назад (4) для возврата.



### Режим обнаружения металлов

Данный режим позволяет обнаружить предметы из черных и цветных металлов. Режим обнаружения металлов установлен по умолчанию.

#### Калибровка

1. Нажмите кнопку настройки/+ (8), чтобы войти в меню. Выберите Metal detection calibration (Калибровка в режиме обнаружения металлов).
2. Расположите прибор на поверхности.
3. Нажмите кнопку обнаружения металлов/подтвердить (6), чтобы запустить калибровку. Калибровка будет выполнена автоматически. Когда белая область на дисплее потемнеет, калибровка будет завершена.
4. Уберите прибор с поверхности и нажмите кнопку питания/назад (4), чтобы выйти из режима калибровки.

#### Применение

1. Выполните калибровку и расположите прибор на поверхности, которую нужно проверить.
2. Не отрывая прибор от поверхности, медленно перемещайте его в одном направлении.
3. Если прибор обнаружит металлический предмет, на экране появится символ  (цветные металлы) или  (черные металлы), отобразится расстояние до объекта и интенсивность сигнала. Прибор будет издавать звуковой сигнал. Чем ближе прибор к искомому объекту, тем сильнее сигнал.
4. Когда сигнал станет наиболее интенсивным, на экране загорится отметка центрального положения (14). Перемещайте устройство, чтобы определить местоположение предмета с помощью показаний интенсивности сигнала.

Влажность воздуха, сырость стен или гипсокартона, недавно нанесенная краска или не полностью высохшие обои могут исказить результаты измерений.

## Режим обнаружения деревянных и металлических конструкций

Данный режим позволяет обнаружить скрытые деревянные/металлические предметы.

### Калибровка

#### Автоматическая калибровка


1. Нажмите кнопку обнаружения деревянных/металлических конструкций (7) для перехода в режим обнаружения деревянных/металлических конструкций.
2. Расположите прибор на поверхности.
3. Нажмите кнопку обнаружения деревянных/металлических конструкций (7) для запуска калибровки. Калибровка будет выполнена автоматически. Когда белая область на дисплее потемнеет, калибровка будет завершена.
4. Уберите прибор с поверхности и нажмите кнопку питания/назад (4), чтобы выйти из режима калибровки.

Если устройство не выполняет поиск деревянных металлических предметов после автоматической калибровки, необходимо откалибровать устройство вручную.

#### Ручная калибровка

1. Нажмите кнопку обнаружения деревянных/металлических конструкций (7) для перехода в режим обнаружения деревянных/металлических конструкций.
2. Расположите прибор на поверхности. Когда белая область на дисплее станет темной, нажмите кнопку обнаружения деревянных/металлических конструкций (7), чтобы выполнить принудительную калибровку устройства.
3. Не отрывая прибор от поверхности, медленно перемещайте его в одном направлении. Когда сигнал станет наиболее интенсивным, на экране загорится отметка центрального положения (14).
4. Уберите прибор с поверхности и нажмите кнопку питания/назад (4), чтобы выйти из режима калибровки.

### Применение

1. Нажмите кнопку режима обнаружения деревянных/металлических конструкций (7).
2. Выполните калибровку и расположите прибор на поверхности, которую нужно проверить.
3. Не отрывая прибор от поверхности, медленно перемещайте его в одном направлении.
4. В случае обнаружения искомого предмета на экране отобразится символ  (деревянные/металлические конструкции), расстояние до объекта и обозначение интенсивности сигнала. Прибор будет издавать звуковой сигнал. Чем ближе прибор к искомому объекту, тем сильнее сигнал.


## Режим обнаружения проводов под напряжением

Данный режим используется только для обнаружения проводов под напряжением.

### Калибровка

1. Нажмите кнопку режима обнаружения проводов под напряжением (2), чтобы перейти в режим обнаружения проводов под напряжением.
2. Расположите прибор на поверхности.
3. Нажмите кнопку режима обнаружения проводов под напряжением (2), чтобы запустить калибровку. Калибровка будет выполнена автоматически. Когда белая область на дисплее потемнеет, калибровка будет завершена.
4. Уберите прибор с поверхности и нажмите кнопку питания/назад (4), чтобы выйти из режима калибровки.

### Применение

1. Выполните калибровку и расположите прибор на поверхности, которую нужно проверить.
2. Не отрывая прибор от поверхности, медленно перемещайте его в одном направлении.
3. В случае обнаружения проводов под напряжением на экране появится иконка индикации проводов под напряжением , отобразится расстояние до объекта и интенсивность сигнала. Прибор будет издавать звуковой сигнал. Чем ближе прибор к искомому объекту, тем сильнее сигнал. Для более точного определения местоположения проводов под напряжением чувствительность прибора можно уменьшать несколько раз.

## Технические характеристики

Максимальная глубина обнаружения	провода под напряжением: 50 мм черные металлы: 120 мм / цветные металлы: 100 мм деревянные/металлические конструкции: 38 мм
Звуковой сигнал	+
Автоматическое отключение	5 мин.
Дисплей	2,4" цветной HD-экран, разрешение 240x320 пикс
Диапазон рабочих температур	0...+50 °C (применение), -10... +60 °C (хранение)
Источник питания	перезаряжаемый литиево-полимерный аккумулятор, 390 мА·ч 5 В, 1 А DC-адаптер (нет в комплекте) кабель USB Type-C (в комплекте)
Размеры	63x25x139 мм
Масса	138 г

Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения в модельный ряд и технические характеристики или прекращать производство изделия без предварительного уведомления.

## Уход и хранение

Не прикасайтесь к сканирующей части устройства во время выполнения измерений, поскольку тело человека имеет токопроводящие свойства, которые могут привести к ошибкам измерений. Не полагайтесь исключительно на детектор для обнаружения предметов за сканируемыми поверхностями. Обратите внимание на то, что кабели внутри стены могут быть под напряжением. Соблюдайте осторожность при забивании гвоздей, резке или сверлении стен, полов и потолков, в которых может находиться электропроводка. Регулярно калибруйте устройство. Не разбирайте прибор. Сервисные и ремонтные работы могут проводиться только в специализированном сервисном центре. Оберегайте прибор от резких ударов и чрезмерных механических воздействий. Храните прибор в сухом прохладном месте. Используйте только аксессуары и запасные детали, соответствующие техническим характеристикам прибора. Никогда не используйте поврежденное устройство или устройство с поврежденными электрическими деталями! Если деталь прибора или элемент питания были проглочены, срочно обратитесь за медицинской помощью.

## Использование элементов питания

Устройство оснащено встроенным перезаряжаемым литий-ионным аккумулятором. Это позволяет избежать частой замены батарей. Выключайте устройство, когда оно не используется. Если заряд аккумулятора низкий, зарядите устройство, чтобы измерения были точные. Не допускайте перегрева батареи. Не допускайте полной разрядки батареи. Используйте только оригинальное зарядное устройство.

## Гарантия Ermenrich

Техника Ermenrich, за исключением аксессуаров, обеспечивается **пятилетней гарантией** со дня покупки. Компания Levenhuk гарантирует отсутствие дефектов в материалах конструкции и дефектов изготовления изделия. Продавец гарантирует соответствие качества приобретенного вами изделия Ermenrich требованиям технической документации при соблюдении потребителем условий и правил транспортировки, хранения и эксплуатации изделия. Срок гарантии на аксессуары — **6 (шесть) месяцев** со дня покупки.

Подробнее об условиях гарантийного обслуживания см. на сайте [ermenrich.com](http://ermenrich.com)

По вопросам гарантийного обслуживания вы можете обратиться в ближайшее представительство компании Levenhuk.

# TR Ermenrich Ping SM70 Dikme Dedektörü








Lütfen bu ürünü kullanmadan önce güvenlik talimatları ve kullanım kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun. **Çocuklardan uzak tutun.** Cihazı yalnızca kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde kullanın.

Kit içeriği: dikme dedektörü, Type-C USB kablosu, kese, kullanım kılavuzu ve garanti.

## Cihazın şarj edilmesi

Bu cihaz yeniden şarj edilebilir bir lityum polimer pil kullanmaktadır. Cihazı şarj etmek için güç kablosunu cihaz ve DC adaptörüne (dahil değildir) bir USB fiş ile bağlayın ve AC güç kaynağına takın.

## Ekran bilgileri

Ekran simgeleri	Algılama sonucu	Ekran simgeleri	Mod
1 	Demir olmayan metaller	1 	Dikme algılama
2 	Demir metaller	2 	Metal algılama
3 	Üzerinde elektrik bulunan kablo	3 	AC kablo algılama
4 	Ahşap/metal dikmeler		

## Başlarken

Cihazı açmak/kapatmak için Güç/Geri düğmesini (4) 3 saniye basılı tutun.

**!** Her yeni mod seçildiğinde kalibrasyon yapılmalıdır.

## Hassasiyet ayarı

Hassasiyeti üç algılama modunda ayrı ayrı ayarlayabilirsiniz. Menüye girmek için Ayarla/+ düğmesine (8) basın. Sensitivity setting (Hassasiyet ayarı) öğesini seçin. Hassasiyet seviyesini (yüksek/orta/düşük) ayarlamak için Ses/- düğmesine (3) ve Ayarla/+ düğmesine (8) basın, ayar öğesini seçmek için Metal algılama/Onayla düğmesine (6) basın ve geri dönmek için Güç/Geri düğmesine (4) basın.



## Metal algılama modu

Metal algılama modu, demir içeren ve içermeyen metallere yapılmış gizli nesnelere algılanması için kullanılır. Metal algılama modu varsayılan olarak ayarlanmıştır.

## Kalibrasyon

1. Menüye girmek için Ayarla/+ düğmesine (8) basın. Metal detection calibration (Metal algılama modu kalibrasyonu) ögesini seçin.
2. Cihazı hedef yüzeye düz bir şekilde yerleştirin.
3. Kalibrasyonu başlatmak için Metal algılama/Onayla (6) düğmesine basın. Kalibrasyon otomatik olarak gerçekleştirilecektir. Ekranın beyaz kısmı karardığında kalibrasyon tamamlanmıştır.
4. Kalibrasyonu durdurmak için cihazı yüzeyden kaldırın. Kalibrasyon modundan çıkmak için Güç/Geri düğmesine (4) basın.

## Kullanım

1. Kalibrasyonu tamamlayın ve cihazı, taramak istediğiniz yüzeye düz bir şekilde yerleştirin.
2. Dedektörü taramak istediğiniz yönde, yüzey boyunca yavaşça hareket ettirin.
3. Cihaz metal bir nesne algıladığında, ekranda metal kelimesi,  (demir içermeyen metal) veya  (demir içeren metal) simgesi, hedefe olan mesafe değeri ve sinyal gücü göstergesi görüntülenir. Cihaz bir ses çıkarır. Cihaz nesneye ne kadar yakınsa, sinyal o kadar güçlü olacaktır.
4. Sinyal en güçlü olduğunda, merkez işareti (14) yanar. Sinyal yoğunluğuna göre nesneyi bulmak için cihazı hareket ettirin.

## Dikme algılama modu

Cihaz, ahşap ve/veya metal dikmeler için yüzeyi tarayabilir.

## Kalibrasyon

### Otomatik kalibrasyon


1. Dikme algılama moduna girmek için Dikme algılama düğmesine (7) basın.
2. Cihazı hedef yüzeye düz bir şekilde yerleştirin.
3. Kalibrasyonu başlatmak için Dikme algılama düğmesine (7) basın. Kalibrasyon otomatik olarak gerçekleştirilecektir. Ekranın beyaz kısmı karardığında kalibrasyon tamamlanmıştır.
4. Kalibrasyon modundan çıkmak için cihazı yüzeyden kaldırın ve Güç/Geri düğmesine (4) basın.

Cihaz otomatik kalibrasyondan sonra ahşap/metal nesnelere aramazsa, cihazı manuel olarak kalibre etmeniz gerekir.

### Manuel kalibrasyon

1. Dikme algılama moduna girmek için Dikme algılama düğmesine (7) basın.
2. Cihazı hedef yüzeye düz bir şekilde yerleştirin. Ekran karardığında, cihazı kalibre etmeye zorlamak için Dikme algılama düğmesine (7) basın.
3. Dedektörü taramak istediğiniz yönde, yüzey boyunca yavaşça hareket ettirin. Sinyal en güçlü olduğunda, merkez işareti (14) yanar.
4. Kalibrasyon modundan çıkmak için cihazı yüzeyden kaldırın ve Güç/Geri düğmesine (4) basın.

## Kullanım

1. Dikme algılama moduna girmek için Dikme algılama düğmesine (7) basın.
2. Kalibrasyonu tamamlayın ve cihazı, taramak istediğiniz yüzeye düz bir şekilde yerleştirin.
3. Dedektörü taramak istediğiniz yönde, yüzey boyunca yavaşça hareket ettirin.
4. Bir dikme algılanırsa, ekranda ahşap/metal dikme simgesi , hedefe olan mesafe değeri ve sinyal gücü göstergesi görüntülenir. Cihaz bir ses çıkarır. Cihaz nesneye ne kadar yakınsa, sinyal o kadar güçlü olacaktır.


## AC tarama modu

Bu mod yalnızca elektrikli telleri algılamak için kullanılır.

## Kalibrasyon

1. AC algılama moduna girmek için AC kablo algılama düğmesine (2) basın.
2. Cihazı hedef yüzeye düz bir şekilde yerleştirin.
3. Kalibrasyonu başlatmak için AC kablo algılama düğmesine (2) basın. Kalibrasyon otomatik olarak gerçekleştirilecektir. Ekranın beyaz kısmı karardığında kalibrasyon tamamlanmıştır.
4. Kalibrasyon modundan çıkmak için cihazı yüzeyden kaldırın ve Güç/Geri düğmesine (4) basın.

## Kullanım

1. Kalibrasyonu tamamlayın ve cihazı, taramak istediğiniz yüzeye düz bir şekilde yerleştirin.
2. Dedektörü taramak istediğiniz yönde, yüzey boyunca yavaşça hareket ettirin.
3. Cihaz bir elektrikli tel algıladığında, ekranda elektrikli tel simgesi , hedefe olan mesafe değeri ve sinyal gücü göstergesi görüntülenir. Cihaz bir ses çıkarır. Cihaz nesneye ne kadar yakınsa, sinyal o kadar güçlü olacaktır. Arama alanının daha da daraltmak için cihazın hassasiyetini defalarca azaltabilir ve elektrik yükü bulunan kablunun yerini çok daha büyük bir kesinlikle bulabilirsiniz.

## Teknik Özellikler

Maks. algılama derinliği	üzerinde elektrik bulunan kablo: 50 mm demir metaller: 120 mm / demir olmayan metaller: 100 mm ahşap/metal dikmeler: 38 mm
Sesli ikaz	+
Otomatik kapanma	5 dk.
Ekran	2,4" renkli HD ekran, 240x320 px çözünürlük
Çalışma sıcaklığı aralığı	0...+50 °C (çalışma), -10...+60 °C (depolama)
Güç kaynağı	şarj edilebilir lityum polimer pil, 390 mA·h DC adaptör, 5 V, 1 A (dahil değildir) Type-C USB kablosu (dahildir)
Boyutlar	63x25x139 mm
Ağırlık	138 g

Üretici, ürün serisinde ve teknik özelliklerinde önceden bildirimde bulunmaksızın değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

## Bakım ve onarım

İnsan vücudunda iletken özellikler bulunduğu için ölçüm sırasında cihazın algılama alanına dokunmayın. Taranan yüzeylerin arkasındaki cisimlerin yerini tespit etmede özellikle dedektöre güvenmeyin. Bir duvarın içerisinde üzerinde elektrik yükü bulunan kablo olmadığı varsayımında bulunmayın. Elektrik yükü olan kablo tesisatı barındırabileceklerinden duvar, zemin ve tavanlara çivi çakarken, kesim işlemi yaparken ya da matkapla delerken her zaman azami dikkat gösterin. Cihazı düzenli aralıklarla kalibre edin. Cihazı herhangi bir sebep için kendi başınıza sökmeye çalışmayın. Her tür onarım ve temizlik için lütfen yerel uzman servis merkeziniz ile iletişime geçin. Cihazı ani darbelere ve aşırı mekanik güçlere karşı koruyun. Cihazı kuru, serin bir yerde saklayın. Bu cihaz için yalnızca teknik özelliklere uygun aksesuarlar ve yedek parçalar kullanın. Hasarlı bir cihazı veya elektrikli parçaları hasar görmüş bir cihazı asla çalıştırmayı denemeyin! Cihaz veya pilin bir parçası yutulduğu takdirde, hemen tıbbi yardım alınmalıdır.

## Pil güvenliği talimatları

Cihaz, yerleşik şarj edilebilir bir lityum-iyon pil ile donatılmıştır. Bu, pilin sık olarak değiştirilmesini önler. Kullanılmadığı zaman cihazı her zaman kapatın. Pil şarjı düşükse, ölçümlerin doğru olmasını sağlamak için lütfen cihazı zamanında şarj edin. Pili aşırı ısıtmayın. Pili tamamen boşaltmayın. Yalnızca orijinal şarj cihazını kullanın.

## Ermenrich Garantisi

Tüm Ermenrich ürünleri, aksesuarlar hariç olmak üzere, malzeme ve işçilik kaynaklı kusurlara karşı **5 yıl garantilidir**. Tüm Ermenrich aksesuarları, perakende satış yoluyla alınmasından sonra **2 yıl** boyunca malzeme ve işçilik kaynaklı kusurlara karşı garantilidir. Bu garanti sayesinde, tüm garanti koşulları sağlandığı takdirde, Levenhuk ofisi bulunan herhangi bir ülkede Ermenrich ürününüz için ücretsiz olarak onarım veya değişim yapabilirsiniz.

Ayrıntılı bilgi için web sitemizi ziyaret edebilirsiniz: [ermenrich.com](http://ermenrich.com)

Garanti sorunları ortaya çıkarsa veya ürününüzü kullanırken yardıma ihtiyacınız olursa, yerel Levenhuk şubesi ile iletişime geçin.